



PROSTICK

IMMERSION BLENDER IM4B-1000FP_SC_L

EN · Instruction manual
NO · Bruksanvisning
SE · Bruksanvisning
DK · Betjeningsvejledning
FI · Käyttöohje
DE · Anleitung

NL · Instructies
PL · Instrukcje
FR · Instructions
IT · Manuale di istruzioni
ES · Manual de instrucciones



READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

EN

LES ALLE ANVISNINGER FØR BRUK

NO

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS

SE

LÆS ALLE VEJLEDNINGER INDEN BRUG

DK

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

FI

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

DE

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

NL

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI ZALECENIAM

PL

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

FR

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

IT

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

ES

CONTENTS

4	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
6	PRODUCT OVERVIEW
8	BEFORE USE
8	USE
11	CLEANING AND MAINTENANCE
12	GUARANTEE
13	PRODUCT SPECIFICATIONS
13	SUPPORT AND SPARE PARTS
13	RECYCLABILITY

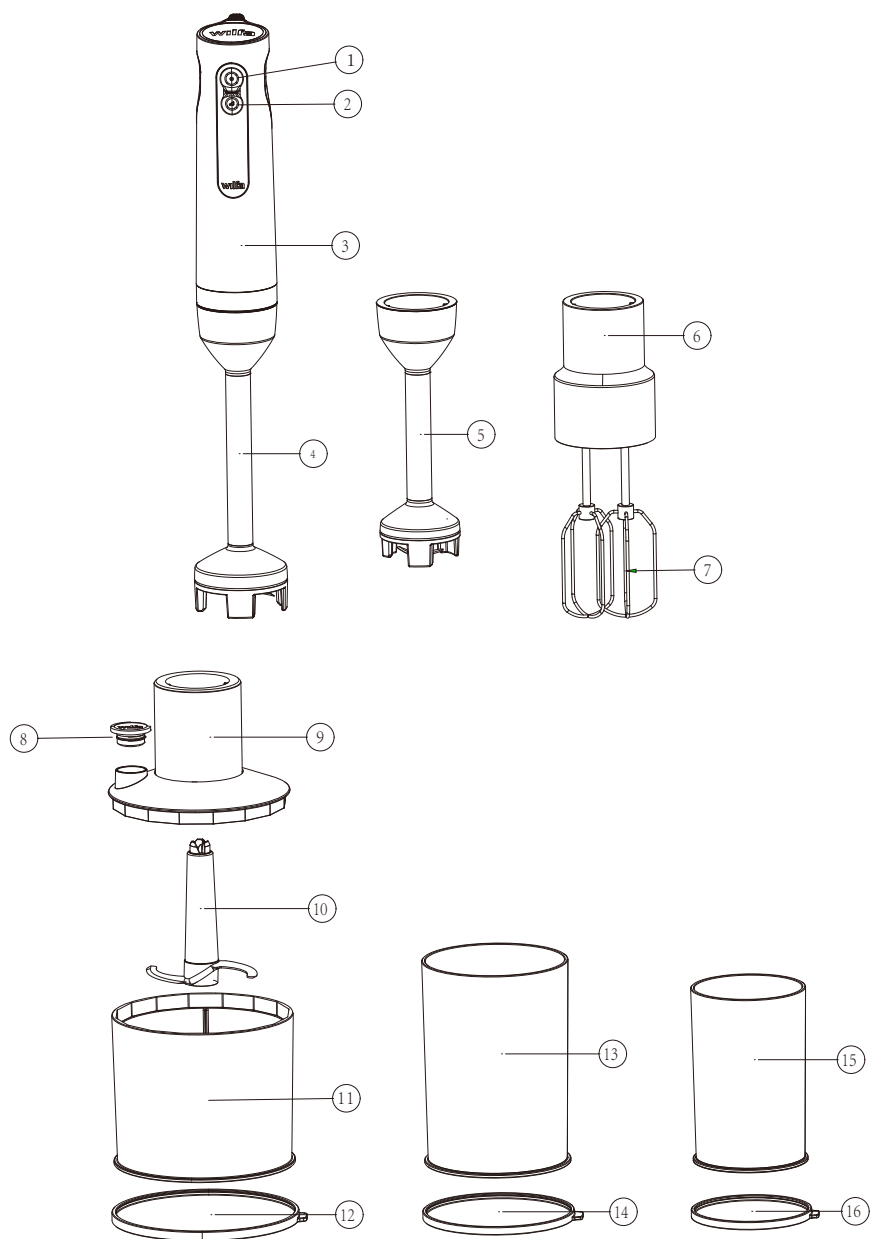
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning. Note: When disconnecting the unit from the power supply, do not pull the cord! Pull the plug.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- There is a potential injury from misuse.
- The appliance is only intended for the purpose described in this manual. Do not use appliance or any part of the appliance out of the intended use to avoid risk for injury.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the

appliance due to a sudden steaming.

- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Never use accessories from other manufacturers.
- Do not immerse the motor unit in water.
- Do not let the power cord hang over edge of the table or counter or touch hot surface.
- Do not place the appliance near a gas outlet, electric burner or heated oven.
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial, household use only.
- Do not use the item outdoors or for any other purpose.

PRODUCT OVERVIEW



1. **Power button** – Press and hold to operate the immersion blender. Release the button for it to stop.
2. **Toggle button** – Press this button to switch between speed settings. The indicator light on the top will change accordingly.
3. **Motor Unit** – The main unit that powers all attachments.
4. **Large stick blender shaft** – The large stick is perfect for soups or when blending larger quantities.
5. **Small stick blender shaft** – Small stick, perfect for blending dips and sauces.
6. **Dual whisk gear box** – Gear box attachment for the dual whisk. Can not be cleaned in the dishwasher.
7. **Dual whisk** – Whisk attachment for whipping and mixing.
8. **Pouring hole lid** – Lid for the pouring hole. Take it off when pouring liquid into the chopper.
9. **Chopper Gearbox with lid** – Gearbox for the chopper and lid for the chopper bowl. Can not be cleaned in the dishwasher.
10. **S-Blade** – S-shaped blade to be used in the chopper bowl.
11. **Chopper Bowl** – Tritan bowl where ingredients are placed for chopping.
12. **Chopper bowl anti-slip lid** – Lid and anti-slip base for the chopper bowl
13. **Large beaker** – Large size Tritan beaker for blending and mixing.
14. **Large anti slip lid** – Lid and anti-slip base for the large beaker.
15. **Small beaker** – Smaller Tritan beaker for smaller quantities.
16. **Small anti-slip lid** – Lid and anti-slip base for the small beaker.

BEFORE USE

Before using the appliance for the first time, clean the unit and all parts thoroughly.

USE

HOW TO USE THE BLENDER SHAFT

The blender shaft is ideal for making dips, sauces, soups, mayonnaise, baby food, and milkshakes.

- **Attach the blender shaft**

Align the blender shaft with the motor unit and securely insert it. Turn the shaft until you hear a 'click,' confirming it is properly locked in place.

- **Blending instructions**

Place the blender in a suitable container and press the power button to begin blending. Adjust speed using the toggle button if needed.

- **Speed settings**

When the unit is plugged in, it will start with a default speed setting of 1.

- To increase: Press the toggle button once to switch to speed 2 and again for speed 3.
- To return to speed 1: Press the toggle button a third time.

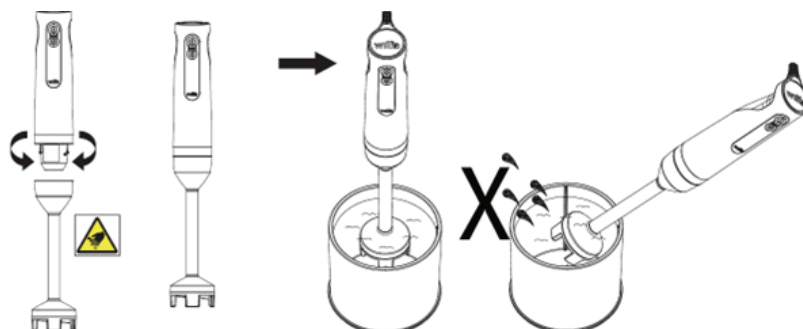


- **Usage limit**

Do not use continuously for more than 1 minute with the blender shaft attached.

Caution:

- The blades are very sharp!
- Do not blend food without any liquid.



HOW TO USE THE WHISK

The whisk is suitable for whipping cream, beating egg whites, and mixing ready-mix desserts or batter.

- **Insert the whisk**

Attach the whisks to the whisk gear box. Connect it to the motor unit and turn it until you hear a 'click' sound, confirming it is properly locked in place.

- **Place in a bowl**

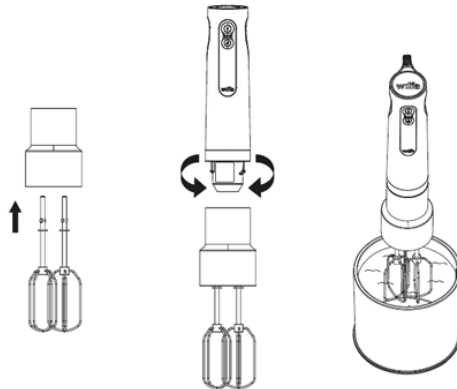
Always place the whisk in a suitable container before starting to mix.

- **Usage duration**

Do not operate continuously for more than 3 minutes with the whisk attachment.

- **Detach the whisk**

Remove the whisk gear box from the motor unit, then pull the whisk out of the gear box.



HOW TO USE THE CHOPPER

The chopper is ideal for hard food items, including meat, cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, and prunes. Avoid using it for extremely hard items like ice cubes, nutmeg, coffee beans, and grains.

- **Preparation**

Cut the food into pieces no larger than 20x20x40 mm. Carefully remove the plastic cover from the blade.

Caution: The blades are very sharp! Always hold the blade by the plastic part.

- **Assembly the chopper**

1. Place the S-blade on the central pin in the chopper bowl.
2. Add the food to the chopper bowl.
3. Attach the gear box to the chopper bowl lid and turn until there is a 'click' sound indicating that it is properly locked in place.
4. Put the chopping bowl lid onto the chopper bowl.
5. Attach the motor unit to the gear box and turn it until there is a 'click' sound.

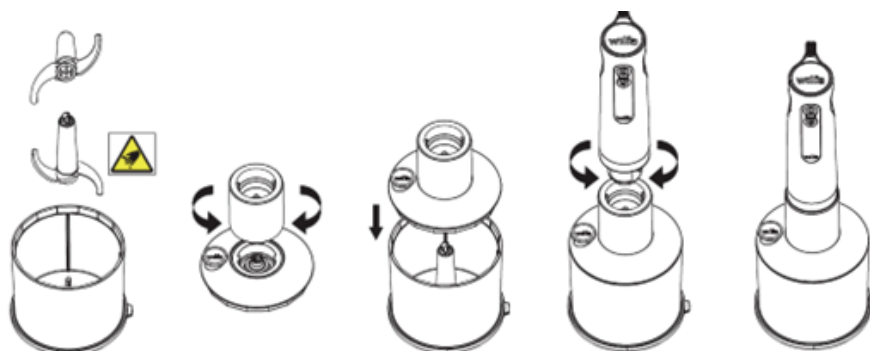
- **During use**, hold the motor unit with one hand and the chopper bowl with the other.

- **Disassembly**

When finished, remove the motor unit from the gear box. Carefully remove the lid and take out the blade.

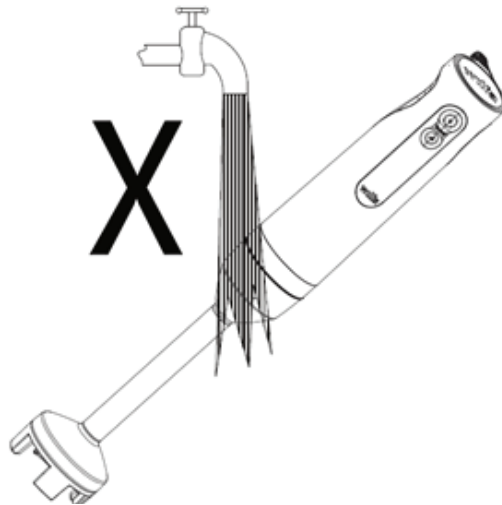
- **Usage duration**

Operate at the highest speed for no more than 30 seconds at a time with the chopping bowl.



CLEANING AND MAINTENANCE

- **Always unplug the appliance before cleaning**
- **Handle Blades with Care**
The blades are extremely sharp. Pay close attention while disassembling and cleaning.
- **Cleaning Instructions**
 - Clean the motor unit (3), gear box (9) and dual whisk gear box (6) with a damp cloth only.
 - All other removable parts can be cleaned in the dishwasher. Note: The knives may get blunt by cleaning them in the dishwasher.
 - When cleaning in the dishwasher: Place the large stick, small stick and the S-blade with the knives pointing upwards.
 - If you have processed very salty food, rinse the blades immediately to prevent corrosion.
- **Cleaning tips**
 - Fill the beaker with hot water and washing-up liquid, put the small stick or large stick into the beaker and start. Do not operate more than 1 minute. Take it out and rinse both the beaker and the stick in water.
 - When processing foods with strong colours, the plastic parts may become discoloured. To prevent this, wipe these parts with vegetable oil before putting them in the dishwasher.





GUARANTEE

Wilfa issues a 5 year guarantee on this product from the day of purchase. The guarantee covers production failure or defects that arise during the guarantee period. Your purchase receipt works as proof towards retailer if claiming your guarantee.

The guarantee is valid only for products that are bought and used in private households. The guarantee is not valid if the product is used commercially. The guarantee is not valid if the product is misused, used by negligence, if not following instructions given by Wilfa, if modified or if unauthorized reparation is done. The guarantee is also not valid for normal wear of the product, misuse, lack of maintenance, use of wrong electrical voltage or:

- Overloading of product
- Parts which are normally worn down
- Parts you can expect being replaced regularly (e.g. filter, battery etc.)

Instruction manual is also available at our website; wilfa.com

PRODUCT SPECIFICATIONS

220V~240V~50-60 Hz, 1000 W

If the immersion blender is idle for 1 minute, it enters 'off mode'. The power consumption in off mode is 0.38W.

SUPPORT AND SPARE PARTS

For support please visit us at **wilfa.com**, and see our customer service/support page. Here you will find frequently asked questions, spare parts, tips and tricks and all our contact information.

RECYCLABILITY



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling free of charge.

NO

INNHold

16	VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER
18	PRODUKTOVERSIKT
20	FØR BRUK
20	BRUK
23	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD
24	GARANTI
25	PRODUKTSPEsIFIKASJONER
25	SUPPORT OG RESERVEDELER
25	RESIRKULERING

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

NO

- Koble alltid apparatet fra strømforsyningen hvis du går fra det uten tilsyn og før du monterer, demonterer eller rengjør det. Merk: Ikke koble apparatet fra strømforsyningen ved å trekke i strømledningen! Trekk ut støpslet.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Produktet kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn av eller har fått anvisninger om sikker bruk av produktet og er klar over farene forbundet med bruken.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Hvis strømledningen er ødelagt, må den skiftes av produsenten, en servicetekniker eller lignende kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- Feil bruk kan medføre skade.
- Apparatet er kun ment for formålet som er beskrevet i bruksanvisningen. Bruk av apparatet eller deler av apparatet til andre ting, kan føre til farlige situasjoner og personskade.
- Vær forsiktig når du heller varm væske i kjøkkenmaskinen eller stavmikseren, da den kan

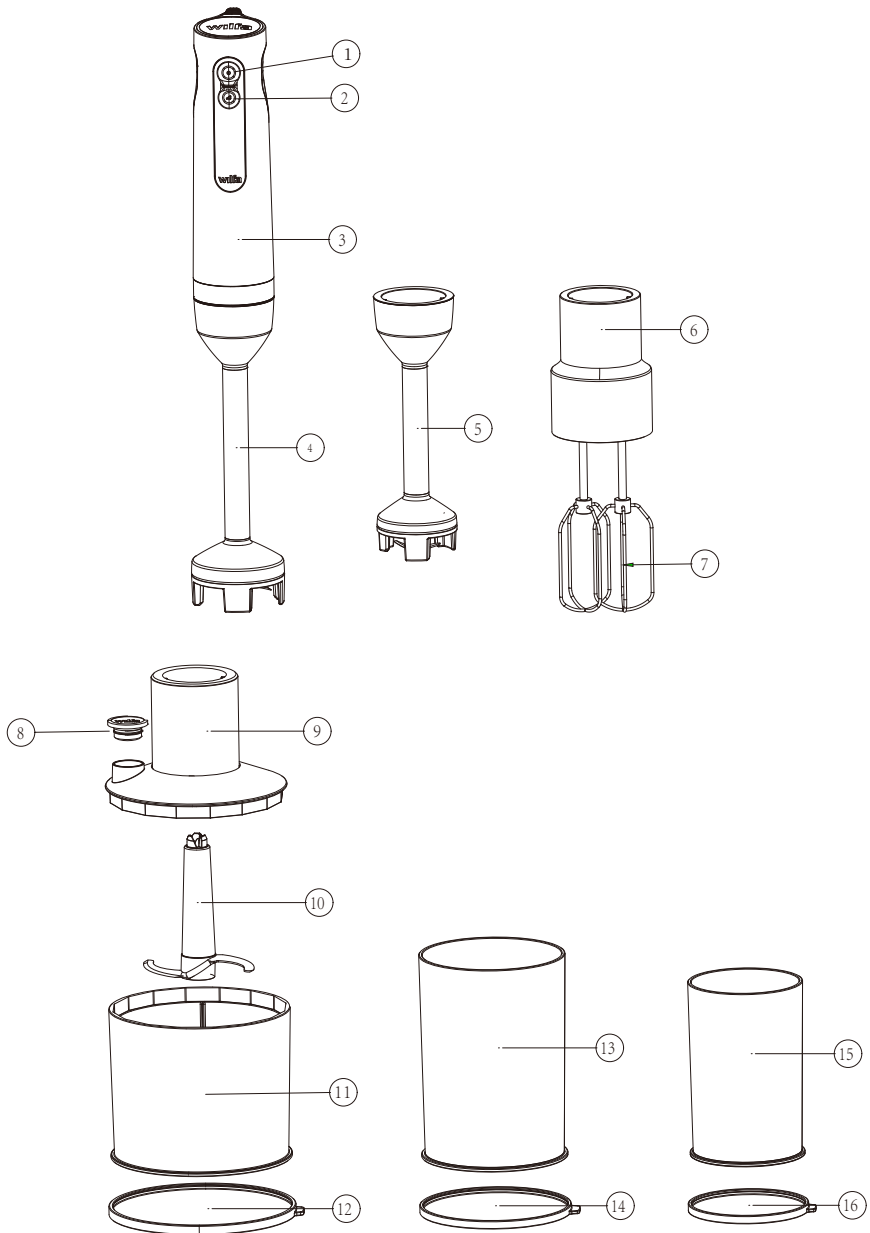
sprute ut på grunn av plutselig fordamping

- Slå av apparatet og koble det fra strømforsyningen før du skifter tilbehør eller håndterer deler som beveger seg under bruk.
- Vær forsiktig når du håndterer de skarpe bladene, tømmer muggen og ved rengjøring.
- Bruk aldri tilbehør fra andre produsenter.
- Motoren må ikke senkes i vann.
- Ikke la strømledningen henge over kanten av bord eller benker, eller berøre varme overflater.
- Ikke plasser produktet nær en gassapparat, kokeplater eller varm stekeovn.
- Produktet er kun beregnet for innendørs husholdningsbruk. Ikke industriell eller kommersiell bruk.
- Ikke bruk produktet utendørs eller til andre formål.

NO

PRODUKTOVERSIKT

NO



1. **Av/på-knapp** - Trykk og hold inne for å bruke stavmikseren. Slipp knappen for å stoppe.
2. **Veksleknapp** - Trykk på denne knappen for å bytte mellom hastighetsinnstillinger. Indikatorlampen på toppen vil endres tilsvarende.
3. **Motorenhet** - Hovedenheten som driver alt tilbehøret.
4. **Stor blenderstav** - Den store staven er perfekt til supper eller når du blander større mengder.
5. **Liten blenderstav** - Liten stav, perfekt for å blande dipper og sauser.
6. **Dobbel vispeholder** - Festetilbehør for dobbel visp. Må ikke vaskes i oppvaskmaskin.
7. **Dobbel visp** - Vispetilbehør for pisking og blanding.
8. **Lokk til påfyllingshull**. Ta det av når du heller væske i hakkeren.
9. **Hakkeholder med lokk** – Holder for hakkeren og lokk for hakkebollen. Må ikke vaskes i oppvaskmaskin.
10. **S-blad** – S-formet blad som brukes i hakkebollen.
11. **Hakkebolle** – Tritan-bolle for ingrediensene som skal hakkes.
12. **Sklisikkert lokk til hakkebollen** – Lokk og sklisikker bunn til hakkebollen.
13. **Stort beger** – Stort Tritan-beger for blanding.
14. **Stort sklisikkert lokk** – Lokk og sklisikker bunn til det store begeret.
15. **Lite beger** – Mindre Tritan-beger for mindre mengder.
16. **Lite sklisikkert lokk** – Lokk og sklisikker bunn til det lille begeret.

NO

FØR BRUK

Rengjør apparatet og alle delene grundig før første gangs bruk.

NO BRUK

SLIK BRUKER DU STAVMIKSEREN:

Stavmikseren egner seg ypperlig til å lage dipper, sauser, supper, majones, babymat og milkshake.

- **Monter staven**

Innrett staven med motorenheten og sett den godt inn. Drei staven til du hører et klikk, som bekrefter at den er riktig låst på plass.

- **Blandeinstruksjoner**

Plasser mikseren i en egnet beholder og trykk på av/på-knappen for å starte blandingen. Juster om nødvendig hastigheten med veksleknappen.

- **Hastighetsinnstillinger**

Når enheten er koblet til, starter den med en standard hastighetsinnstilling på 1.

- For å øke: Trykk én gang på veksleknappen for å skifte til hastighet 2, og én gang til for hastighet 3.
- For å gå tilbake til hastighet 1: Trykk på veksleknappen en tredje gang.

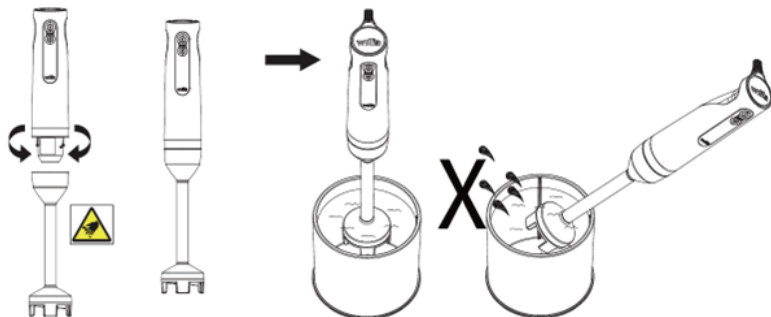


- **Bruksbegrensninger**

Ikke bruk stavmikseren kontinuerlig i mer enn 1 minutt når blenderstaven er montert.

Forsiktig:

- Knivene er svært skarpe!
- Ikke bland mat uten væske.



SLIK BRUKER DU HÅNDVISPEN

Vispen egner seg til å piske krem og eggehviter samt blande dessertblandinger eller røre.

- **Sett inn vispen**

Fest vispene til vispeholderen. Koble den til motorenheten og vri den til du hører et klikk, noe som bekrefter at den er riktig låst på plass.

- **Plasser vispen i en bolle**

Plasser alltid vispen i en egnet beholder før du begynner å blande.

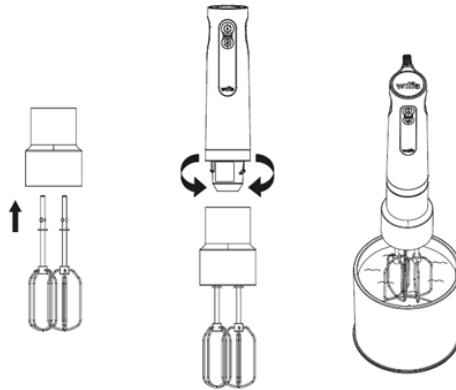
- **Brukstid**

Ikke bruk vispetilbehøret kontinuerlig i mer enn 3 minutter.

- **Løsne vispen**

Fjern vispeholderen fra motorenheten, og trekk deretter vispen ut av holderen.

NO



NO

SLIK BRUKER DU HAKKEREN

Hakkeren egner seg ypperlig til harde matvarer som for eksempel kjøtt, ost, løk, urter, hvitløk, gulrøtter, valnøtter, mandler og svsker. Unngå å bruke den til ekstra harde matvarer som isbiter, muskatnøtt, kaffebønner og korn.

- **Tilberedning**

Skjær maten i biter som ikke er større enn 20 x 20 x 40 mm. Fjern plastdekselet forsiktig fra bladet.

Obs: Knivene er svært skarpe! Hold alltid i plastdelen av bladet.

- **Monter hakkeren**

1. Plasser S-bladet på den midtre pinnen i hakkebollen.
2. Legg maten i hakkebollen.
3. Fest holderen til lokket på hakkebollen og vri det til du hører et klikk, som indikerer at det er ordentlig låst på plass.
4. Sett lokket på hakkebollen.
5. Fest motorenheten til holderen og vri den til du hører et klikk.

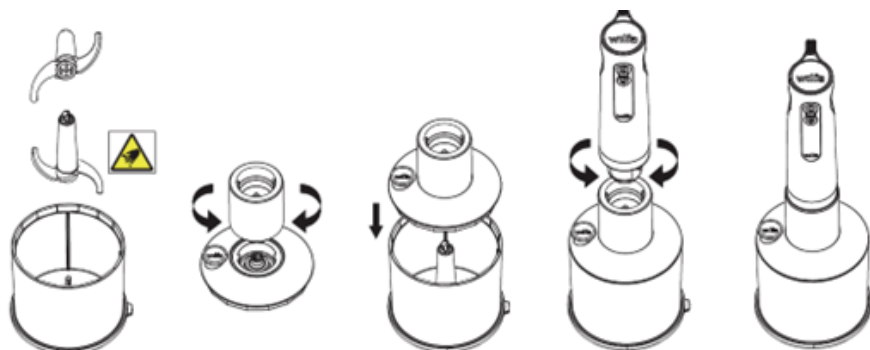
- **Under bruk** holder du motorenheten med den ene hånden og hakkebollen med den andre.

- **Demontering**

Når du er ferdig, fjerner du motorenheten fra holderen. Fjern lokket og ta forsiktig ut bladet.

- **Brukstid**

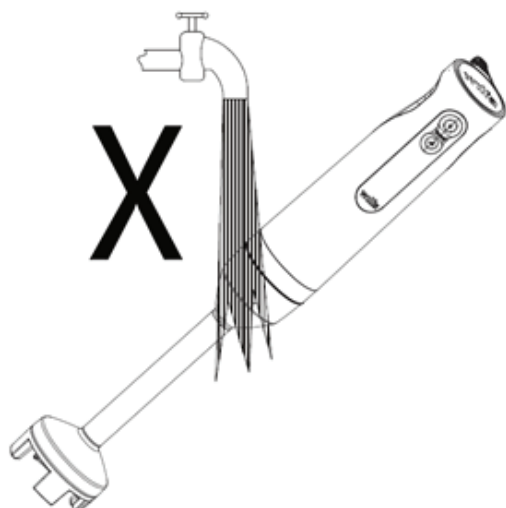
Kjør på høyeste hastighet i maks 30 sekunder om gangen med hakkebollen.



RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk alltid ut støpselet før rengjøring.
- Håndter bladet forsiktig
Knivene er svært skarpe. Vær svært forsiktig under demontering og rengjøring.
- Rengjøringsinstruksjoner
 - Rengjør motorenheten (3), holderen (9) og den doble vispeholderen (6) kun med en fuktig klut.
 - Alle andre avtakbare deler kan vaskes i oppvaskmaskin. Merk: Knivene kan bli sløve hvis de vaskes i oppvaskmaskin.
 - Ved vasking i oppvaskmaskin: Plasser den store staven, den lille staven og S-bladet med knivene pekende oppover.
 - Hvis du har bearbeidet svært salt mat, må du skylle knivene umiddelbart for å unngå korrosjon.
- Rengjøringstips
 - Fyll begeret med varmt vann og oppvaskmiddel. Sett den lille eller store staven i begeret og start. Ikke kjør i mer enn 1 minutt. Ta den ut og skyll både begeret og staven med vann.
 - Når du bearbeider matvarer med sterke farger, kan plastdelene bli misfarget. For å unngå dette kan du smøre disse delene med vegetabilsk olje før du setter dem i oppvaskmaskinen.

NO



NO



GARANTI

Wilfa gir 5 års garanti på dette produktet fra kjøpsdato. Garantien dekker produksjonsfeil eller mangler som oppstår i garantiperioden. Kjøpskvitteringen fungerer som bevis overfor forhandleren hvis du krever garanti.

Garantien gjelder kun for produkter som er kjøpt og brukt i privathusholdning. Garantien ugyldiggjøres hvis produktet brukes kommersielt. Garantien er ikke gyldig hvis produktet misbrukes, ved uaktsom bruk eller hvis du ikke følger instruksjonene fra Wilfa, eller ved uautoriserte modifiseringer og reparasjoner. Garantien dekker heller ikke normal bruksslitasje på produktet, misbruk, mangel på vedlikehold, bruk av feil elektrisk spenning eller:

- Overbelastning av produktet
- Vanlige slitedeler
- Deler som må skiftes ut regelmessig (f.eks. filter, batteri osv.)

Bruksanvisningen er også tilgjengelig på nettstedet vårt: wilfa.no

PRODUKTSPEKIFIKASJONER

220V~240V~50-60 Hz, 1000 W

Hvis stavmikseren ikke brukes i mer enn 1 minutt, går den i av-modus.
Strømforbruket i av-modus er 0,38 W.

NO

SUPPORT OG RESERVEDELER

Trenger du support, ber vi deg gå inn på **wilfa.no** og finne kundeservice-/supportsidene. Her finner du vanlige spørsmål, reservedeler, tips og råd samt alle kontaktopplysninger.

RESIRKULERING



Dette merket betyr at produktet ikke må kastes i vanlig husholdningsavfall i EØS-området. For å unngå skade på miljø og mennesker er det viktig at produktet blir resirkulert på en ansvarlig måte. Lever produktet til en miljøstasjon eller ta kontakt med butikken der du kjøpte det. De kan levere produktet videre til trygg resirkulering helt kostnadsfritt.

SE

INNEHÅLL

28	VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR
30	PRODUKTÖVERSIKT
32	FÖRE ANVÄNDNING
32	ANVÄNDNING
35	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
36	GARANTI
37	PRODUKTSPECIFIKATIONER
37	SUPPORT OCH RESERVDELAR
37	ÅTERVINNINGSBARHET

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

SE

- Dra alltid ut apparatens stickkontakt ur eluttaget om du lämnar apparaten utan uppsikt liksom även före montering, demontering och rengöring. Obs! Dra aldrig i själva elkabeln utan fatta alltid tag i stickkontakten när du drar ut den ur eluttaget!
- Denna apparat får inte användas av barn. Förvara och använd apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar kunskap eller erfarenhet om apparaten, underförutsättning att dettasaker under överinseende av en ansvarig vuxen person som förstår riskerna och ger instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt.
- Låt aldrig barn leka med apparaten.
- Av säkerhetsskäl måste en skadad elkabel bytas ut av tillverkaren, dennes servicerepresentant eller motsvarande.
- Felaktig användning kan orsaka personskador.
- Apparaten är bara avsedd för det ändamål som beskrivs i den här bruksanvisningen. För att minimera risken för personskada får inte apparaten eller någon del av apparaten användas för något annat än vad den är avsedd för.

- Var försiktig när varm vätska hälls ner i hackaren eller mixerbägaren vid användning av stavmixern. Vätskan kan skjutas ut ur behållaren på grund av ett plötsligt ångtryck.
- Stäng av apparaten och dra ut stickkontakten ur eluttaget innan du byter tillbehör eller närmar dig rörliga delar.
- Var försiktig vid hantering av de vassa knivbladen, tömning av skålen och rengöring av apparaten.
- Använd aldrig tillbehör från andra tillverkare.
- Sänk aldrig ner motorenheten i vatten.
- Låt inte elkabeln hänga ner över kanter på bord/ bänkskivor eller komma i kontakt med varma ytor.
- Placera aldrig nära en gas- eller elplatta eller en uppvärmd ugn.
- Apparaten är endast avsedd att användas inomhus och för hemmabruk. Den är inte avsedd för masstillverkning eller kommersiell användning.
- Apparaten får vidare inte användas utomhus eller för något annat ändamål.

SE

SE



1. **Power-knapp** – Håll intryckt för att starta stavmixern. Släpp knappen för att stoppa mixning.
2. **Hastighetsknapp** – Tryck på den här knappen för att växla mellan hastighetslägen. Indikatorlampan på ovansidan ändras i enlighet med valt hastighetsläge.
3. **Motorenhet** – Huvudenheten som används vid drift av alla tillbehör.
4. **Stort mixerskaft** – Det stora skaftet är perfekt för soppor eller när du mixar större mängder.
5. **Litet mixerskaft** – Det lilla skaftet är perfekt för att mixa dipsåser, såser och skapa emulsioner som majonnäs eller aioli.
6. **Dubbelviskoppling** – Kopplingsdel för dubbelvispen. Får ej maskindiskas.
7. **Dubbelvisp** – Visptillbehör för vispning och mixning.
8. **Påfyllningslock** – Lock till påfyllningshålet. Ta bort det vid påfyllning av vätska i hackaren.
9. **Hackkoppling med lock** – Koppling till hackaren och lock till hackskålen. Får ej maskindiskas.
10. **S-blad** – S-format blad för användning i hackskålen.
11. **Hackskål** – Tritanskål där ingredienserna placeras för hackning.
12. **Halksäkert lock till hackskål** – Lock och antihalkplatta till hackskålen
13. **Stor bägare** – Stor tritanbägare för mixning och blandning.
14. **Stort halksäkert lock** – Lock och antihalkplatta till den stora bägaren.
15. **Liten bägare** – Mindre tritanbägare för mindre mängder.
16. **Litet halksäkert lock** – Lock och antihalkplatta till den lilla bägaren.

SE

FÖRE ANVÄNDNING

Rengör apparaten och alla delar noggrant före första användningstillfället.

ANVÄNDNING

ANVÄNDA MIXERSKAFTET

Mixerskaftet är perfekt för att göra dipsåser, såser, soppor, majonnäs, barnmat och milkshakes.

- **Montera mixerskaftet**

Rikta in mixerskaftet med motorenheten och tryck in det ordentligt. Vrid skaftet tills du hör ett "klick", vilket bekräftar att det är korrekt låst på plats.

- **Instruktioner för mixning**

Placera mixern i en lämplig behållare och tryck på Power-knappen för att börja mixa. Justera vid behov hastigheten med lägesknappen.

- **Hastighetslägen**

När enheten är ansluten startar den med standardhastighetsläge 1.

- För att öka hastigheten: Tryck en gång till på lägesknappen för att växla till hastighetsläge 2 och ytterligare en gång till för växla till hastighetsläge 3.
- För att återgå till hastighet 1: Tryck på lägesknappen en tredje gång.

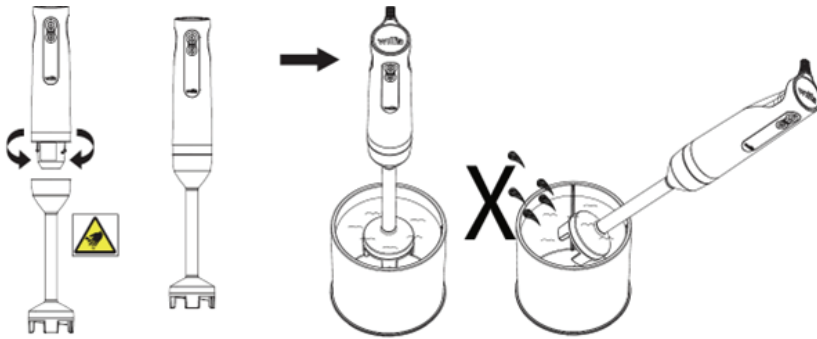


- **Max användningstid**

Använd inte apparaten längre än 1 minut i taget med mixerskaftet monterat.

Varning:

- Knivbladen är mycket vassa!
- Mixa inte fasta ingredienser utan vätska.

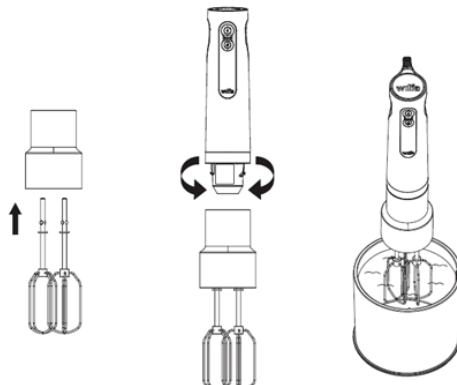


SE

ANVÄNDA VISPEN

Vispen är lämplig för att vispa grädde eller äggvitor och blanda dessertmixer eller smet.

- **Sätt i dubbelvispen**
Fäst dubbelvispen i kopplingsdelen. Anslut denna till motorenheten och vrid fast den tills du hör ett "klick" som bekräftar att den är ordentligt låst på plats.
- **Placera dubbelvispen en skål**
Använd alltid dubbelvispen i en lämplig behållare innan du börjar vispa.
- **Max användningstid**
Använd inte visptillbehöret längre än 3 minuter i taget.
- **Lossa dubbelvispen**
Ta bort kopplingsdelen från motorenheten och dra sedan ut dubbelvispen ur kopplingsdelen.



ANVÄNDA HACKAREN

Hackaren är idealisk för hårda ingredienser som kött, ost och lök, örter, vitlök, morötter, valnötter, mandel och katrinplommon. Undvik att använda den för extremt hårda föremål som isbitar, muskotnöt, kaffeböner och spannmål.

- **Förberedelse**

Skär ingredienserna i bitar som är max 20 x 20 x 40 mm. Ta försiktigt bort plastskyddet från knivbladet.

Varning: Knivbladen är mycket vassa! Håll alltid knivbladen i plastdelen.

- **Montera hackaren**

1. Placera S-bladet på mittaxeln i hackskålen.
2. Lägg ingredienserna i hackskålen.
3. Sätt fast kopplingsdelen på hackskålens lock och vrid tills du hör ett "klick".
4. Sätt på locket på hackskålen.
5. Fäst motorenheten på kopplingsdelen och vrid den tills du hör ett "klick".

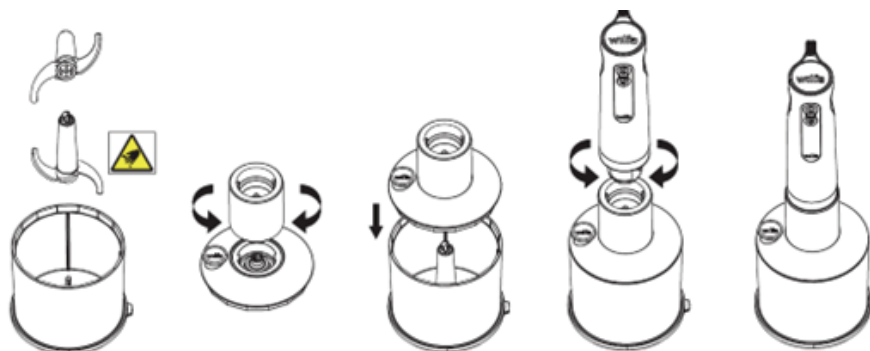
- **Vid drift**, håll motorenheten med ena handen och skålen med den andra.

- **Demontering**

När du är klar tar du bort motorenheten från kopplingsdelen. Ta försiktigt bort locket och ta ut bladet.

- **Max användningstid**

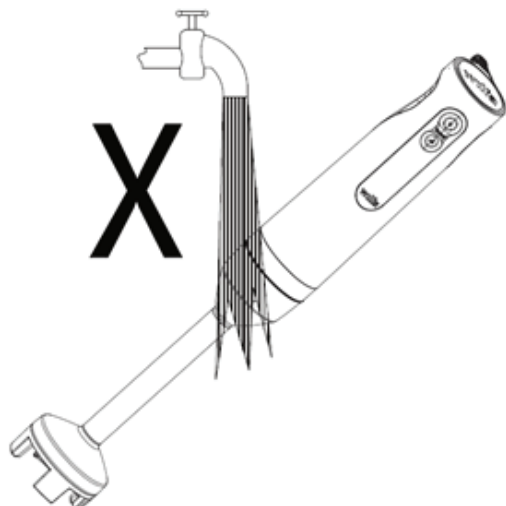
Kör hackskålen på högsta hastighet i max 30 sekunder i taget.



RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget före rengöring av apparaten
- Hantera knivbladen försiktigt
Knivbladen är extremt vassa. Var mycket försiktig vid demontering och rengöring.
- Rengöringsanvisningar
 - Motorenheten (3), kopplingsdel (9) och kopplingsdel för dubbelvispen (6) får endast torkas av med en fuktad trasa.
 - Alla andra löstagbara delar tål maskindisk. Obs! Knivbladen kan bli slöa om de diskas i diskmaskin.
 - Vid rengöring i diskmaskin: Placera det stora skaftet, det lila skaftet och S-bladet med knivbladet vänt uppåt.
 - Om du har mixat mycket salta ingredienser måste du skölja knivbladen genast för att förhindra korrosion.
- Rengöringstips
 - Fyll bägaren med varmt vatten och några droppar diskmedel, placera det lilla eller stora skaftet i bägaren och tryck på Power-knappen för att starta mixning. Mixa i max en 1 minut. Lyft upp skaftet och skölj både det och bägaren i vatten.
 - Vid bearbetning av livsmedel med starka färger kan plastdelarna missfärgas. För att förhindra detta torkar du av dessa delar med vegetabilisk olja innan du ställer dem i diskmaskinen.

SE





SE

GARANTI

Wilfa lämnar 5 års garanti på denna produkt från inköpsdagen. Garantin täcker produktionsfel eller fel som uppstår under garantitiden. Ditt inköpskvitto fungerar som bevis gentemot återförsäljaren om du återopar garanti.

Garantin gäller endast produkter som köps och används för privat bruk, för normala hushållsändamål. Garantin gäller inte om produkten används för kommersiella ändamål. Garantin gäller inte om produkten används felaktigt eller oaktsamt, om du underlåter att följa Wilfas anvisningar, om produkten har modifierats eller om reparation har utförts av en icke auktoriserad person/verkstad. Garantin omfattar vidare inte fel som uppstår till följd av normalt slitage, felaktig användning, bristande underhåll eller felaktig elektrisk spänning eller:

- Överbelastning av produkten
- Delar som normalt slits
- Delar som du kan förvänta dig ska bytas ut regelbundet (t.ex. filter, batteri osv.)

Bruksanvisningen finns även på vår hemsida wilfa.com

PRODUKTSPECIFIKATIONER

220 V~240 V~50–60 Hz, 1 000 W

Om stavmixern inte används på 1 minut växlar den till "avstängt läge".
Elförbrukningen i avstängt läge är 0,38 W.

SUPPORT OCH RESERVDELAR

För support besök oss på **wilfa.se** och se vår kundservice-/supportside. Här hittar du svar på vanliga frågor, reservdelar, tips och tricks och all vår kontaktinformation.

SE

ÅTERVINNINGSBARHET



Denna märkning anger att produkten inte får kastas med vanligt hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador på miljö och människor ska produkten lämnas in och återvinnas i enlighet med gällande miljöbestämmelser. Den uttjänta produkten kan lämnas på angivna återvinningsanläggningar eller lämnas till din lokala återförsäljare. Där kan du lämna produkten för miljövänlig återvinning gratis.

DK

INDHOLD

40	VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER
42	PRODUKTOVERSIGT
44	FØR BRUG
44	BRUG
47	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
48	GARANTI
49	PRODUKTSPECIFIKATIONER
49	SUPPORT OG RESERVEDELE
49	GENANVENDELIGHED

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet efterlades uden opsyn og inden montering, demontering eller rengøring. Bemærk: Når du tager stikket ud, må du ikke trække i ledningen! Træk i stikket.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn. Apparat og ledning skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Apparater kan benyttes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion i brug af apparatet på en sikker måde og forstår risikoen.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en fagmand eller en lignende kvalificeret person for at undgå farlige situationer.
- Der er potentiel fare for personskade ved misbrug.
- Apparatet er kun beregnet til brug, som beskrevet i denne vejledning. Brug ikke apparatet eller dele af apparatet ud over den beskrevne brug for at undgå risiko for personskade.

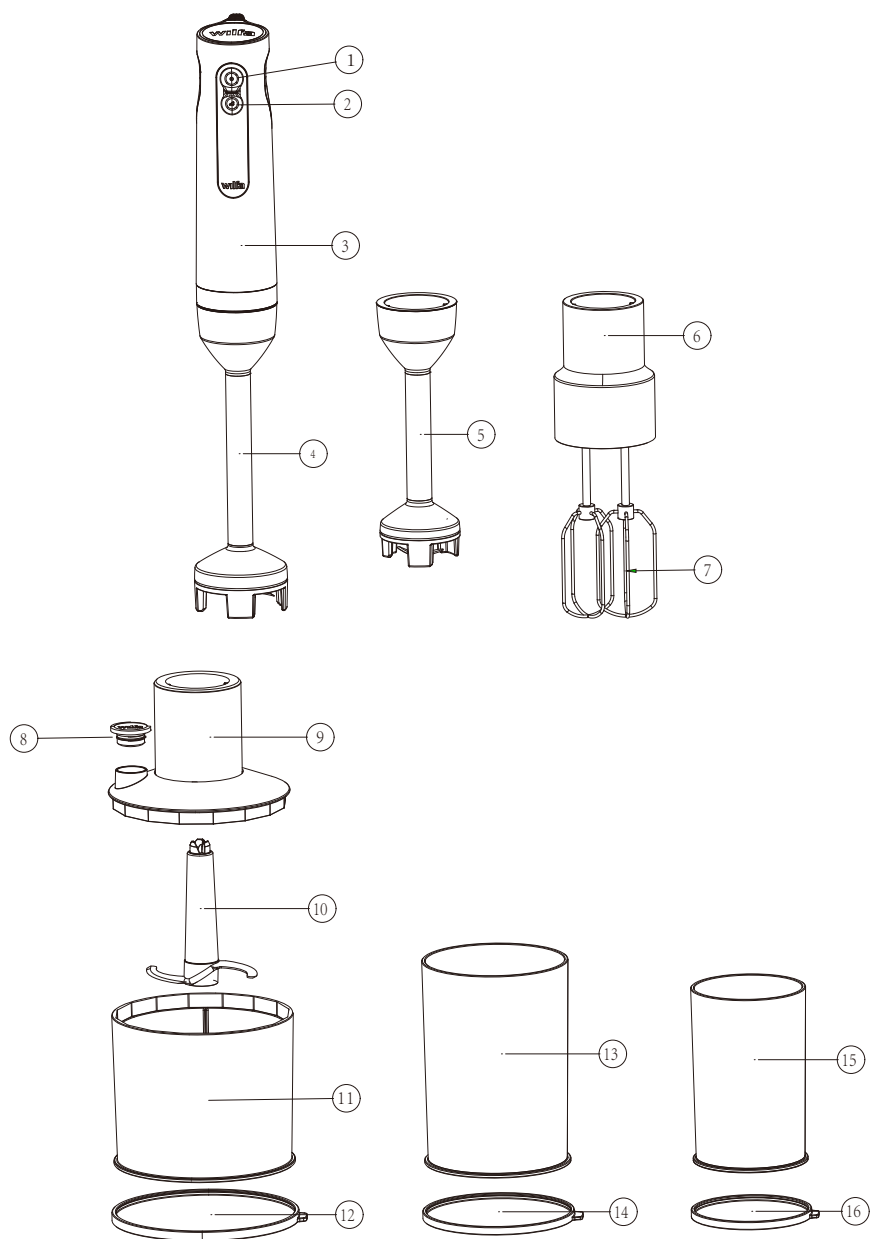
DK

- Vær forsigtig med at hælde varme væsker i foodprocessoren eller blenderen, da de kan blive kastet ud af apparatet på grund af pludselig dampdannelse.
- Sluk apparatet, og træk stikket ud før udskiftning af tilbehør, eller hvis du berører dele, der bevæger sig under brug.
- Vær forsigtig, når du rører ved de skarpe knive, tømmer skålen og under rengøring.
- Brug aldrig tilbehør fra andre producenter.
- Nedsænk ikke motorenheden i vand.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller komme i kontakt varme ting.
- Apparatet må ikke placeres i nærheden af gasudtag, el-kogeplader eller en varm ovn.
- Dette produkt er kun beregnet til indendørs, ikke-industriel, ikke-kommerciel husholdningsbrug.
- Må under ingen omstændigheder bruges udendørs eller til noget andet formål.

DK

PRODUKTOVERSIGT

DK



1. **On/off-knap** – Tryk og hold knappen nede for at betjene stavblenderen. Slip knappen for at stoppe.
2. **Toggle-knap** – Tryk på denne knap for at skifte hastighed. Indikatorlampen i toppen ændres i henhold hertil.
3. **Motorenhed** – Hovedenheden, der driver alt tilbehør.
4. **Stor stav til stavblender** – Den store stav er perfekt til supper eller til at blende større portioner.
5. **Lille stav til stavblender** – Den lille stav er perfekt til at blende dips og saucer.
6. **Gearkasse med dobbelt piskeris** – Gearkassetilbehør til dobbelt piskeris. Tåler ikke opvaskemaskine.
7. **Dobbelt piskeris** – Piskeris til at piske og røre.
8. **Låg med hældeåbning** – Låg til hældeåbning. Tag det af, når du hælder væske i hakkeren.
9. **Gearkasse til hakker med låg** – Gearkasse til hakkeren og låg til hakkeskålen. Tåler ikke opvaskemaskine.
10. **S-kniv** – S-formet kniv til brug i hakkeskålen.
11. **Hakkeskål** – Tritanskål til hakning af ingredienser.
12. **Skridsikkert låg til hakkeskål** – Låg og skridsikker bund til hakkeskålen.
13. **Stort bæger** – Stort Tritan-bæger til at blende og røre i.
14. **Stort skridsikkert låg** – Låg og skridsikker bund til det store bæger.
15. **Lille bæger** – Mindre Tritan-bæger til mindre portioner.
16. **Lille skridsikkert låg** – Låg og skridsikker bund til det lille bæger.

DK

FØR BRUG

Rengør alle dele omhyggeligt, inden apparatet tages i brug.

BRUG

SÅDAN BRUGER DU STAVBLENDEREN

Stavblenderen er ideel til at lave dips, saucer, supper, mayonnaise, babymad og milkshakes.

- **Monter blenderstaven**

Juster stavblenderen i forhold til motorenheden, til den låser. Drej staven, indtil du hører et "klik", der bekræfter, at den er låst fast.

- **Blendervejledning**

Anbring blenderen i en egnet beholder, og tryk på on/off-knappen for at starte enheden. Juster om nødvendigt hastigheden med toggle-knappen.

- **Hastighedsindstilling**

Når enheden er tilsluttet, starter den med en standardhastighed på 1.

- Du kan øge den: Tryk på toggle-knappen én gang for at vælge hastighed 2 og igen for hastighed 3.
- Hvis du vil vende tilbage til hastighed 1: Tryk på toggle-knappen en tredje gang.

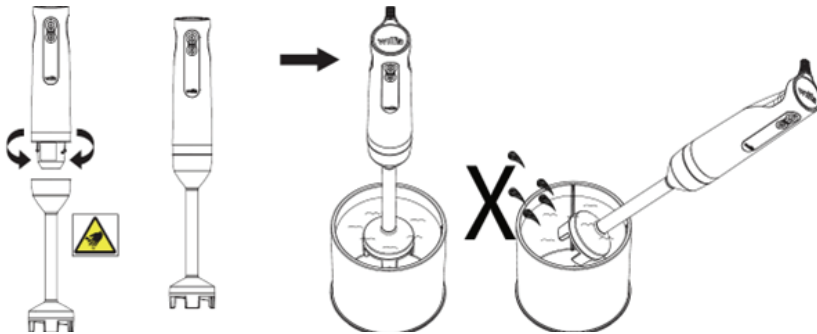


- **Begrænset brug**

Brug ikke enheden kontinuerligt i mere end 1 minut til at blende.

Forsigtig:

- Knivene er meget skarpe!
- Blend ikke mad uden væske.



DK

SÅDAN BRUGES PISKERISET

Piskeris er velegnet til at piske fløde, æggehvider og røre færdigblandede desserter eller dej.

- **Indsæt piskeris**

Sæt piskerisene på gearkassen til piskeris. Sæt den i motorenheden, og drej den, indtil du hører et "klik", der bekræfter, at den er låst fast.

- **Anbring den i en skål**

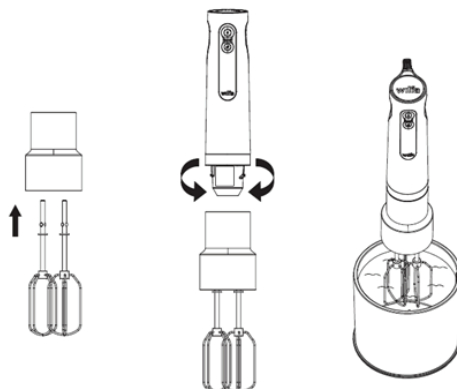
Anbring altid piskeriset i en egnet beholder, inden du begynder at røre.

- **Brugstid**

Brug ikke piskeriset i mere end 3 minutter uden afbrydelser.

- **Afmonter piskeriset**

Afmonter piskerisets gearkasse fra motorenheden, og træk derefter piskeriset ud af gearkassen.



SÅDAN BRUGES HAKKEREN

Hakkeren er ideel til hårde madvarer, herunder kød, ost, løg, urter, hvidløg, gulerødder, valnødder, mandler og blommer. Undgå at bruge den til ekstremt hårde ingredienser som isterninger, muskatnød, kaffebønner og korn.

- **Forberedelse**

Skær maden i mindre stykker på maks. 20 x 20 x 40 mm. Fjern forsigtigt plastdækslet fra knivene.

Forsigtig: Knivene er meget skarpe! Hold altid kniven i plastdelen.

- **Saml hakkeren**

1. Anbring S-kniven på midterpinden i hakkeskålen.
2. Læg maden i hakkeskålen.
3. Sæt gearkassen på hakkeskålens låg, og drej den, indtil du hører et "klik", der angiver, at den er låst fast.
4. Sæt hakkeskålens låg på hakkeskålen.
5. Sæt motorenheden på gearkassen, og drej den, indtil du hører et "klik".

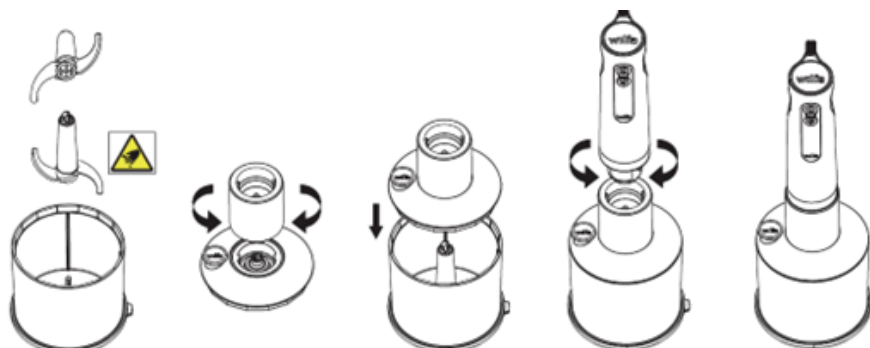
- **Under brug**, hold på motorenheden med den ene hånd og hakkeskålen med den anden.

- **Afmontering**

Når du er færdig, skal du tage motorenheden af gearkassen. Fjern forsigtigt låget, og tag kniven ud.

- **Brugstid**

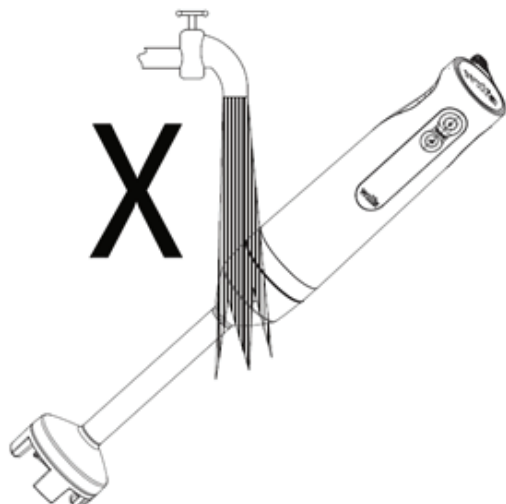
Kør ikke på højeste hastighed i mere end 30 sekunder ad gangen med hakkeskålen.



RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tag altid stikket ud, inden rengøring
- Håndter knivene med forsigtighed
Knivene er ekstremt skarpe. Vær meget opmærksom ved afmontering og rengøring.
- Rengøringsvejledning
 - Motorenheden (3), gearkassen (9) og gearkassen til det dobbelte piskeris (6) må kun rengøres med en fugtig klud.
 - Alle andre aftagelige dele tåler opvaskemaskine. Bemærk: Knivene kan blive sløve, hvis de kommer i opvaskemaskinen.
 - Rengøring i opvaskemaskine: Anbring den store stav, den lille stav og S-bladet med knivene opad.
 - Hvis du har tilberedt meget saltholdige fødevarer, skal du straks skylle knivene for at modvirke korrosion.
- Rengøringsstip
 - Fyld bægeret med varmt vand og opvaskemiddel, sæt den lille stav eller den store stav i bægeret, og start. Lad den ikke køre i mere end 1 minut. Tag den op, og skyl både bægeret og stav i vand.
 - Når du tilbereder fødevarer med stærke farver, kan plastdelene blive misfarvede. Du kan undgå dette ved at tørre delene af med vegetabilsk olie, inden de kommer i opvaskemaskinen.

DK





GARANTI

DK

Wilfa yder 5 års garanti på dette produkt fra købsdagen. Garantien dækker produktionsfejl eller mangler, der opstår i garantiperioden. Din kvittering fungerer som dokumentation over for forhandleren, hvis du ønsker at benytte din garanti.

Garantien gælder kun for produkter, der er købt til og bruges i private husstande. Garantien gælder ikke, hvis produktet bruges kommercielt. Garantien gælder ikke, hvis produktet er misbrugt, forsømt, vejledningen fra Wilfa ikke er fulgt, produktet er ændret, eller der er foretaget uautoriseret reparation. Garantien gælder heller ikke for normalt slid på produktet, misbrug, manglende vedligeholdelse, brug af forkert spænding eller:

- Overbelastning af produktet
- Dele, der normalt bliver slidt
- Dele, der kan forventes udskiftet regelmæssigt (f.eks. filter, batteri osv.)

Brugervejledningen er også tilgængelig på vores hjemmeside; wilfa.com

PRODUKTSPECIFIKATIONER

220V~240V~50-60 Hz, 1000 W

Hvis stavblenderen ikke har været i brug i 1 minut, slukker den. Strømforbruget i slukket tilstand er 0,38 W.

SUPPORT OG RESERVEDELE

Hvis du har brug for support, kan du finde vores kundeservice/supportside på **Wilfa.com**. Her finder du ofte stillede spørgsmål, reservedele, tips og tricks og alle vores kontaktoplysninger.

DK

GENANVENDELIGHED



Dette mærkat angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald nogen steder i EU. For at undgå potential skade på miljøet eller menneskers sundhed pga. ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal produktet genanvendes på korrekt vis for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. Brug retur- og indsamlingssystemerne til genanvendelse af den brugte enhed, eller kontakt den forhandler, hvor du købte produktet. De kan tage dette produkt til en miljøvenlig genanvendelse uden beregning.

FI

SISÄLTÖ

52	TURVALLISUUSOHJEET
54	TUOTTEEN KUVAUS
56	ENNEN KÄYTTÖÄ
56	KÄYTTÖ
59	PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO
60	TAKUU
61	TUOTETIEDOT
61	TUKI JA VARAOSAT
61	KIERRÄTYS

TURVALLISUUSOHJEET

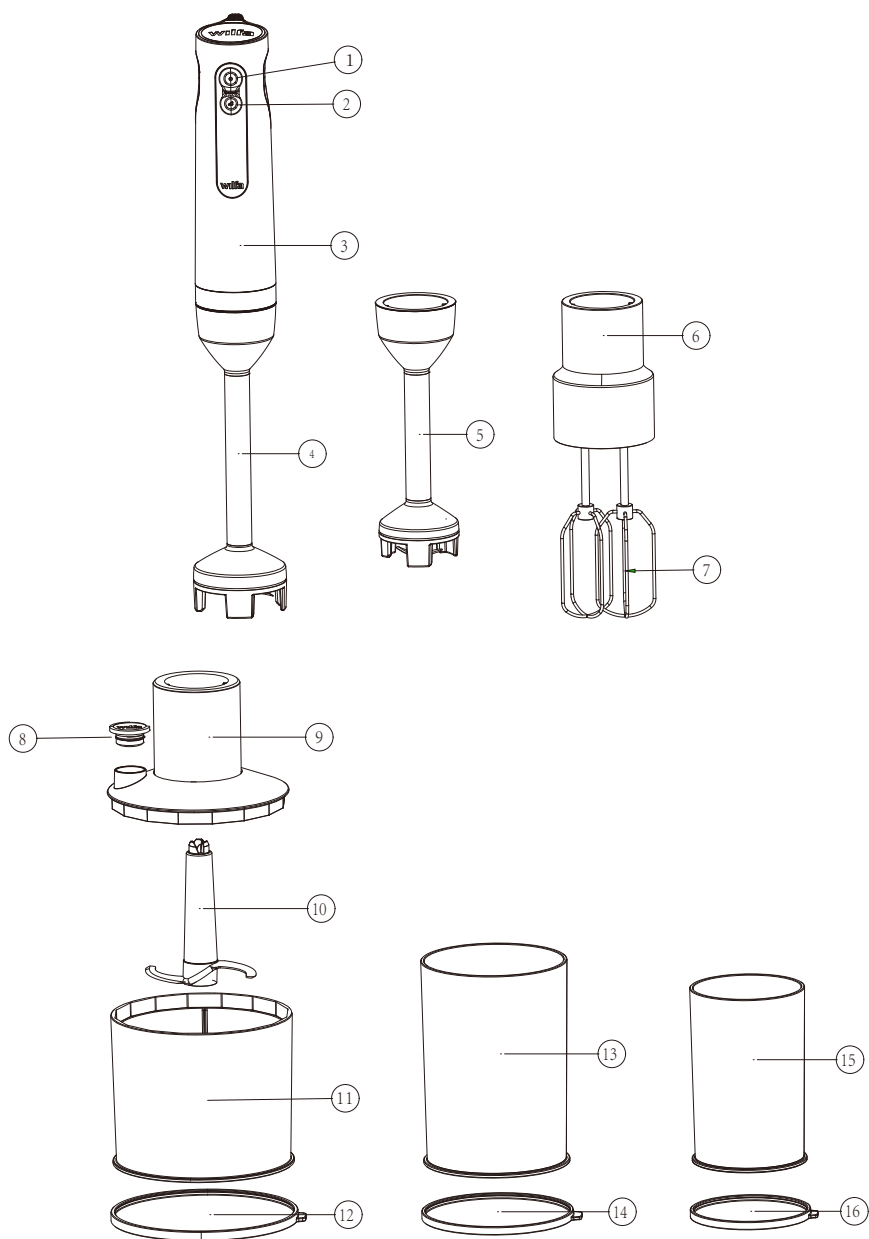
- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta ennen sen kokoamista, purkamista ja puhdistamista sekä silloin, kun jätät laitteen ilman valvontaa. Huomio: Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä, vaan tartu pistokkeeseen. Vedä vain pistokkeesta.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Säilytä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.
- Fyysisesti, henkisesti, aisteiltaan tai tietämykseltään rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämiseen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaaran välttämiseksi vaihdatettava valmistajalla, valmistajan valtuuttamassa huoltokorjaamossa tai valtuutetulla ammattilaisella.
- Laitteen väärinkäyttö voi johtaa loukkaantumiseen.
- Laite on tarkoitettu vain tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä sitä tai mitään sen osaa muuhun tarkoitukseen loukkaantumisvaaran välttämiseksi.

- Ole varovainen kaataessasi minisilppuriin tai sekoitusastiaan kuumaa nestettä, sillä neste voi roiskua ja höyrystyä äkillisesti.
- Katkaise laitteesta virta ja irrota sen virtajohto pistorasiasta aina ennen osien vaihtamista tai liikkuvien osien koskettamista.
- Noudata varovaisuutta terien käsittelyn, astian tyhjentämisen ja laitteen puhdistamisen aikana.
- Älä koskaan käytä muiden valmistajien lisävarusteita tai osia.
- Älä upota moottoriyksikköä veteen.
- Älä anna virtajohdon roikkua pöydän tai keittiötason reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
- Älä aseta laitetta kaasu- tai sähkölieden lähelle tai kuumaan uuniin.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön sisätiloissa. Sitä ei ole tarkoitettu teolliseen tai kaupalliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta ulkona tai muihin tarkoituksiin.

FI

TUOTTEEN KUVAUS

FI



1. **Virtapainike** – Pidä tätä painiketta painettuna sauvasekoittimen käyttämiseksi. Pysäytä sekoitin vapauttamalla painike.
2. **Nopeuden säätöpainike** – Paina tätä painiketta nopeusasetuksen muuttamiseksi. Yläosan merkkivalo muuttuu valinnan mukaan.
3. **Moottoriyksikkö** – Pääyksikkö, joka liikuttaa käytettyä lisävarustetta.
4. **Iso sekoitussauva** – Iso sekoitussauva sopii täydellisesti keittojen tai suurempien määrien sekoittamiseen.
5. **Pieni sekoitussauva** – Pieni sekoitussauva sopii täydellisesti dippien ja kastikkeiden sekoittamiseen.
6. **Kaksoisvispilän pidike** – Pidike, johon kaksoisvispilä kiinnitetään. Ei voi pestä astianpesukoneessa.
7. **Kaksoisvispilä** – Vispiläosa vatkaamiseen ja sekoittamiseen.
8. **Kaatoaukon kansi** – Kansi kaatoaukon päälle. Nosta kantta, kun lisäät nestettä minisilppuriin.
9. **Minisilppurin kansi** – Minisilppurin kansi ja moottoriyksikön pidike. Ei voi pestä astianpesukoneessa.
10. **Minisilppurin terä** – S:n muotoinen terä minisilppuriin.
11. **Minisilppurin kulho** – Tritan-kulho, johon silputtavat ainekset asetetaan.
12. **Minisilppurin luistamaton alusta ja kansi** – Kansi ja luistamaton alusta minisilppurikulholle.
13. **Iso sekoitusastia** – Iso Tritan-astia sekoittamiseen.
14. **Isomman sekoitusastian luistamaton alusta ja kansi** – Kansi ja luistamaton alusta isommalle sekoitusastialle.
15. **Pieni sekoitusastia** – Pienempi Tritan-astia pienemmille määriille.
16. **Pienemmän sekoitusastian luistamaton alusta ja kansi** – Kansi ja luistamaton alusta pienemmälle sekoitusastialle.

ENNEN KÄYTTÖÄ

Puhdista laite ja kaikki osat huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.

KÄYTTÖ

SAUVASEKOITTIMEN KÄYTTÖ

Sauvasekoitin sopii erinomaisesti dippien, kastikkeiden, keittojen, majoneesin, vauvanruokien ja pirtelöiden valmistukseen.

- **Sekoitussauvan kiinnittäminen**
Kohdista sekoitussauva moottoriyksikköön ja aseta se tukevasti paikalleen. Käännä sekoitusauvaa, kunnes kuulet napsahduksen. Se vahvistaa, että se on lukittunut kunnolla paikalleen.
- **Sauvasekoittimen käyttäminen**
Aseta sekoituspää sopivaan astiaan ja paina virtapainiketta käyttääksesi sekoitinta. Säädä nopeutta tarvittaessa nopeudensäätöpainikkeella.
- **Nopeusasetukset**
Kun laite kytketään pistorasiaan, nopeusasetus on oletusarvossa 1.
 - Nopeuden lisääminen: Paina säätöpainiketta kerran siirtyäksesi nopeuteen 2 ja uudelleen nopeuteen 3.
 - Paluu nopeuteen 1: Paina säätöpainiketta kolmannen kerran.

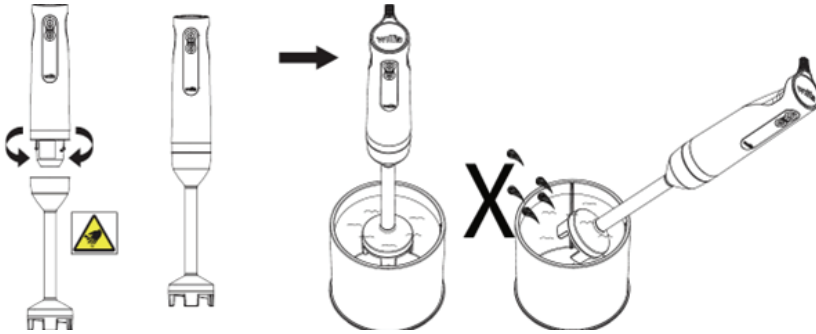


- **Käyttöraja**

Älä käytä sauvasekoitinta yhtäjaksoisesti yli 1 minuutin ajan.

Varoitus:

- Terät ovat erittäin teräviä!
- Älä sekoita ruoka-aineita ilman mitään nestettä.



VISPILÄN KÄYTTÖ

Vispilä sopii kerman ja munanvalkuaisten vatkaamiseen sekä valmiiden jälkiruoka- tai taikinaseosten sekoittamiseen.

- **Vispilän kiinnittäminen**

Kiinnitä vispilät vispiläpidikkeeseen. Liitä vispiläpidike moottoriyksikköön ja käännä, kunnes kuulet napsahduksen. Se vahvistaa, että pidike on lukittunut kunnolla paikalleen.

- **Vispilän käyttö**

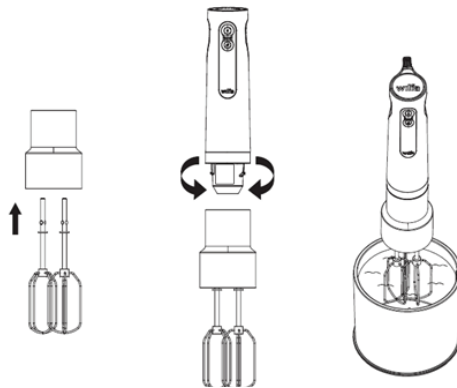
Aseta vispilä aina sopivaan astiaan ennen sekoittamisen aloittamista.

- **Käyttöaika**

Älä käytä vispilää yhtäjaksoisesti yli 3 minuuttia.

- **Vispilän irrottaminen**

Irrota vispiläpidike moottoriyksiköstä ja vedä vispilä irti pidikkeestä.



MINISILPPURIN KÄYTTÖ

Minisilppuri sopii ihanteellisesti kiinteiden ruoka-ainesten, kuten lihan, juuston, sipulin, yrttien, valkosipulin, porkkanoiden, pähkinöiden, mantelien ja kuivattujen luumujen silppuamiseen. Älä kuitenkaan käytä sitä erittäin kovien aineiden, kuten jääpalojen, muskottipähkinän, kahvipapujen tai jyvien silppuamiseen.

- **Valmistelu**

Esipilko silputtavat ainekset enintään 20 x 20 x 40 mm:n paloiksi. Irrota varoen terän muovisuojus.

Varoitus: Terät ovat hyvin teräviä! Pitele teräosaa aina sen muovisesta yläosasta.

- **Kokoa minisilppuri**

1. Aseta S-terä minisilppurin keskikaraan.
2. Lisää esipilkotut ainekset minisilppuriin kulhoon.
3. Kiinnitä moottoriyksikön pidike silppurikulhon kanteen ja käännä, kunnes kuulet napsahduksen. Se osoittaa, että pidike on lukittunut kunnolla paikalleen.
4. Aseta kansi minisilppurin kulhoon.
5. Kiinnitä moottoriyksikkö ja käännä sitä, kunnes kuulet napsahduksen.

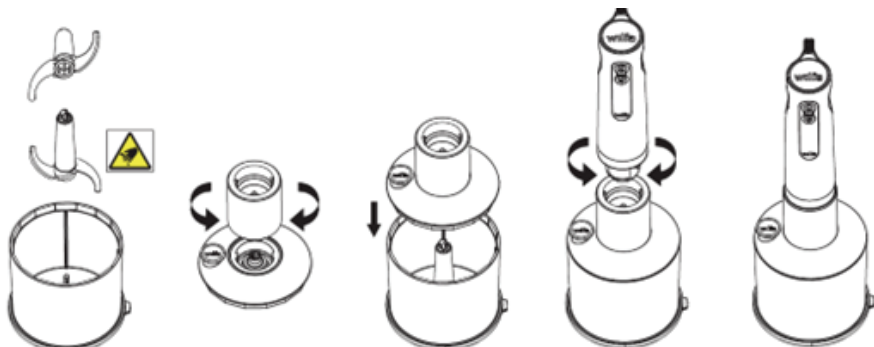
- **Pidä käytön aikana yhdellä kädellä kiinni moottoriyksiköstä ja toisella minisilppurin kulhosta.**

- **Käytön jälkeen**

Irrota moottoriyksikkö pidikkeestä. Irrota kansi ja nosta varoen terä pois.

- **Käyttöaika**

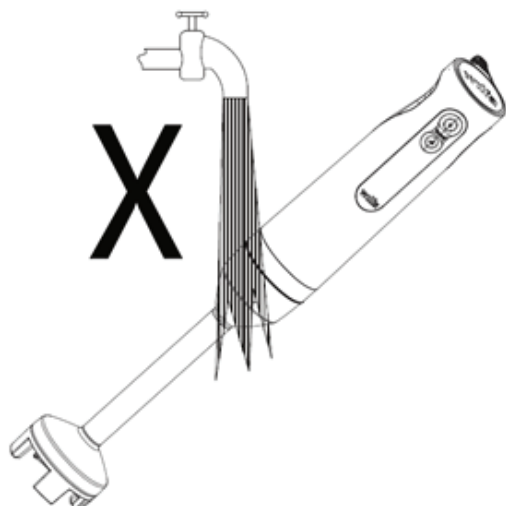
Minisilppuria käytettäessä käytä laitetta suurimmalla nopeudella enintään 30 sekuntia kerrallaan.



PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

- **Irrota laite aina pistorasiasta ennen puhdistamista**
- **Käsittele teriä varoen**
Terät ovat erittäin teräviä. Ole tarkkana purkamisen ja puhdistamisen aikana.
- **Puhdistusohjeet**
 - Puhdista moottoriyksikkö (3), pidin (9) ja kaksoisvispilän pidin (6) vain kostealla liinalla.
 - Kaikki muut irrotettavat osat voidaan puhdistaa astianpesukoneessa. Huomio: Terät voivat tylsyä astianpesukoneessa.
 - Astianpesukoneessa pestäessä: Aseta iso sekoitussauva, pieni sekoitussauva ja S-terä siten, että terät osoittavat ylöspäin.
 - Jos olet käsitellyt erittäin suolaista ruokaa, huuhtelee terät välittömästi käytön jälkeen korroosion ehkäisemiseksi.
- **Puhdistusvinkki**
 - Täytä jompikumpi sekoitusastia kuumalla vedellä ja astianpesuaineella, aseta pieni tai iso sekoitussauva astiaan ja käynnistä. Älä käytä yli 1 minuutin ajan. Nosta sekoitussauva kulhosta ja huuhtelee sauva sekä sekoitusastia vedellä.
 - Kun käsittelet voimakkaan värisiä elintarvikkeita, muoviosat voivat värjäytyä. Voit estää tämän pyyhkimällä osat kasviöljyllä ennen konepesua.

FI





TAKUU

Wilfa myöntää tälle tuotteelle viiden vuoden takuun ostopäivästä lukien. Takuu kattaa valmistusvirheet tai takuuaikana ilmenevät viat. Ostokuitti toimii todisteena jälleenmyyjälle takuuvaatimusten esittämisen yhteydessä.

FI

Takuu koskee ainoastaan yksityiskäyttöön ostettuja ja yksityiskäytössä olleita tuotteita. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty kaupallisesti. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty väärin, huolimattomasti tai Wilfan antamien ohjeiden vastaisesti tai jos tuotetta on muutettu tai korjattu valtuuttamattomalla tavalla. Takuu ei koske myöskään tuotteen normaalia kulumista, väärinkäyttöä, huollon puutetta, väärän sähköjännitteen käyttöä tai väärää säilytystapaa käytettäessä eikä:

- Tuotteen ylikuormittamista
- Normaalisti kuluvia osia
- Osia, joiden vaihtaminen säännöllisesti on odotettua (esim. suodatin, paristo jne.)

Käyttöohje on saatavana myös verkkosivustoltamme wilfa.fi

TUOTETIEDOT

220–240 V ~ 50–60 Hz, 1000 W

Jos sauvasekoitinta ei käytetä 1 minuutin ajan, se kytkeytyy pois päältä -tilaan. Virrankulutus pois päältä -tilassa on 0,38 W.

TUKI JA VARAOSAT

Tukiasioissa vieraile osoitteessa **wilfa.fi** ja tutustu asiakaspalvelu- ja tukisivuumme. Sieltä löydät usein kysytyt kysymykset, varaosat, vinkit ja neuvot sekä kaikki yhteystietomme.

KIERRÄTYS



Tämä merkki osoittaa, että laitetta ei saa hävittää missään EU:n alueella talousjätteen mukana. Laite tulee kierrättää vastuullisesti ja kestävän kehityksen periaatteiden mukaisesti, jottei ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheudu haittaa. Kierrätä käytetty laite viemällä se keräyspisteeseen tai palauttamalla se tuotteen jälleenmyyjälle. Tällöin se käsitellään ympäristön kannalta turvallisesti.

FI

DE

INHALTSVERZEICHNIS

64	WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
66	PRODUKTÜBERSICHT
68	VOR DEM GEBRAUCH
68	GEBRAUCH
71	REINIGUNG UND PFLEGE
72	GARANTIE
73	TECHNISCHE DATEN
73	SUPPORT UND ERSATZTEILE
73	RECYCLINGFÄHIGKEIT

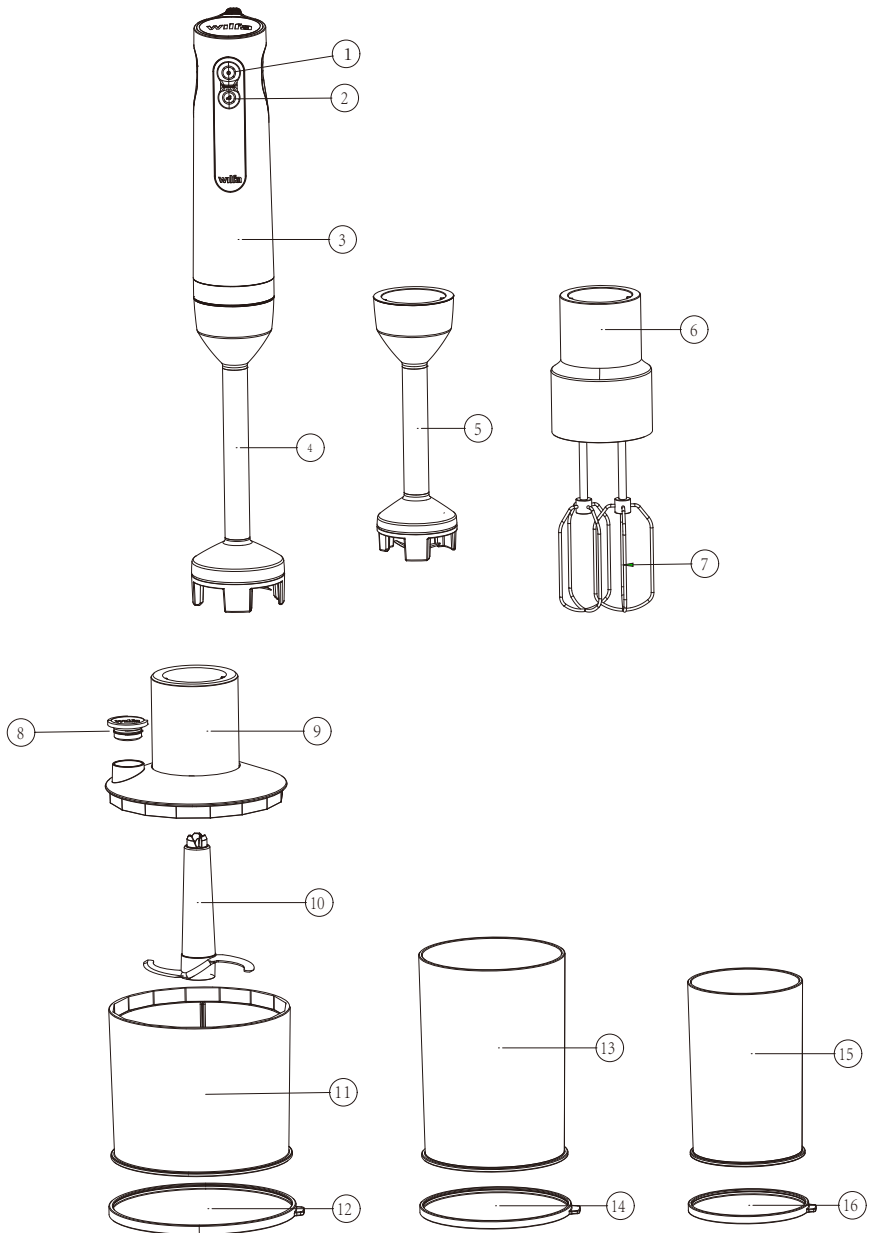
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor es montiert, demontiert oder gereinigt wird. Hinweis: Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose! Ziehen Sie immer am Stecker.
- Das Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Nutzung des Geräts durch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen ist untersagt, sofern sie nicht beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung der Geräte erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Eine missbräuchliche Verwendung ist mit Verletzungsgefahr verbunden.
- Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät oder seine Teile nicht unzumutbar, um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden.

- Seien Sie vorsichtig beim Einfüllen von heißen Flüssigkeiten in die Küchenmaschine oder den Mixer, da diese aufgrund einer plötzlichen Dampfbildung aus dem Gerät spritzen können.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder bewegliche Teile anfassen.
- Vorsicht ist geboten beim Umgang mit den scharfen Messern, beim Leeren des Behälters und bei der Reinigung.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile von anderen Herstellern.
- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über einen Tisch oder eine Theke herunter hängen oder heiße Flächen berühren.
- Stellen Sie das Gerät niemals an einen Gasausgang, Elektrobrenner oder Heizofen oder in dessen Nähe.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen und die nicht-industrielle, nicht-gewerbliche Verwendung im Haushalt gedacht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für andere Zwecke.

DE

PRODUKTÜBERSICHT



DE

1. **Ein-/Aus-Knopf** – Gedrückt halten, um den Stabmixer zu bedienen. Lassen Sie den Knopf los, damit er stoppt.
2. **Drehzahlknopf** – Drücken Sie den Knopf, um zwischen den Drehzahleinstellungen zu wechseln. Die Anzeigeleuchte oben ändert sich entsprechend.
3. **Motoreinheit** – Die Haupteinheit, die alle Aufsätze antreibt.
4. **Großer Pürierstab** – Der lange Stab eignet sich perfekt für Suppen oder zum Pürieren von größeren Mengen.
5. **Kleiner Pürierstab** – Kleiner Stab, perfekt zum Pürieren von Dips und Saucen.
6. **Getriebe für Doppelschneebesen** – Getriebeaufsatz für den Doppelschneebesen. Nicht spülmaschinenfest.
7. **Doppelschneebesen** – Schneebesenaufsatz zum Aufschlagen und Mixen.
8. **Gießöffnungsdeckel** – Deckel für die Gießöffnung. Nehmen Sie ihn ab, wenn Sie Flüssigkeit in den Zerkleinerer gießen.
9. **Zerkleinerergetriebe mit Deckel** – Getriebe für den Zerkleinerer und Deckel für die Zerkleinererschale. Nicht spülmaschinenfest.
10. **S-Klinge** – S-förmige Klinge zur Verwendung in der Zerkleinererschale.
11. **Zerkleinererschale** – Tritanschale, in der die Zutaten zum Zerkleinern eingelegt werden.
12. **Anti-Rutsch-Deckel für die Zerkleinererschale** – Deckel und Anti-Rutsch-Boden für die Zerkleinererschale
13. **Großer Becher** – großer Tritanbecher zum Pürieren und Mixen.
14. **Großer rutschfester Deckel** – Deckel und rutschfester Boden für den großen Becher.
15. **Kleiner Becher** – kleiner Tritanbecher für kleinere Mengen.
16. **Kleiner rutschfester Deckel** – Deckel und rutschfester Boden für den kleinen Becher.

VOR DEM GEBRAUCH

Reinigen Sie das Gerät und alle Teile gründlich, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden.

GEBRAUCH

SO GEBRAUCHEN SIE DEN PÜRIERSTAB

Der Pürierstab eignet sich perfekt für die Zubereitung von Dips, Saucen, Suppen, Mayonnaise, Babynahrung und Milkshakes.

- **Anbringen des Pürierstabs**

Richten Sie den Pürierstab auf die Motoreinheit aus und setzen Sie ihn fest ein. Drehen Sie den Stab, bis Sie ein „Klicken“ hören, das bestätigt, dass er sicher einrastet.

- **Pürieranleitung**

Stellen Sie den Mixer in einen geeigneten Behälter und drücken Sie den Ein-/Aus-Knopf, um mit dem Pürieren zu beginnen. Ändern Sie die Drehzahl bei Bedarf mit dem Drehzahlknopf.

- **Drehzahleinstellung**

Wenn das Gerät eingesteckt ist, startet es mit der voreingestellten Drehzahleinstellung 1.

- Zum Erhöhen: Drücken Sie den Drehzahlknopf einmal, um auf Stufe 2, und noch einmal, um auf Stufe 3 umzuschalten.
- Um auf Stufe 1 zurückzukehren: Drücken Sie den Drehzahlknopf ein drittes Mal.

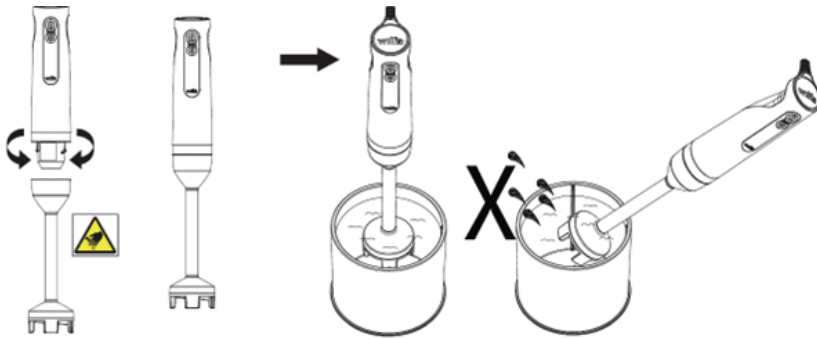


- **Nutzungsgrenze**

Verwenden Sie den Mixer nicht länger als 1 Minute mit angebrachtem Pürierstab.

Vorsicht:

- Die Klingen sind sehr scharf!
- Mixen Sie keine Lebensmittel ohne Flüssigkeit.



SO VERWENDEN SIE DEN SCHNEEBESEN

Der Schneebesen eignet sich zum Aufschlagen von Sahne und Eiweiß und zum Mixen von Fertigdesserts oder Teig.

- **Schneebesen einsetzen**

Befestigen Sie die Schneebesen am Schneebesengetriebe. Verbinden Sie es mit der Motoreinheit und drehen Sie es, bis Sie ein „Klicken“ hören, das bestätigt, dass es richtig einrastet.

- **In eine Schale einsetzen**

Setzen Sie den Schneebesen immer in eine geeignete Schale, bevor Sie mit dem Mixen beginnen.

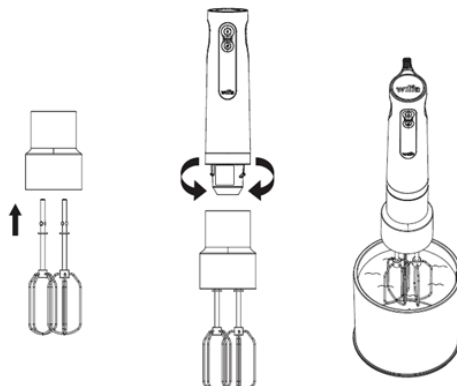
- **Verwendungsdauer**

Betreiben Sie den Schneebesenaufsatz nicht länger als 3 Minuten ununterbrochen.

- **Schneebesen abnehmen**

Entfernen Sie das Schneebesengetriebe von der Motoreinheit und ziehen Sie den Schneebesen aus dem Getriebe.

DE



SO VERWENDEN SIE DEN ZERKLEINERER

Der Zerkleinerer ist ideal für harte Lebensmittel wie Fleisch, Käse, Zwiebeln, Kräuter, Knoblauch, Karotten, Walnüsse, Mandeln und Pflaumen. Vermeiden Sie die Verwendung mit extrem harten Gegenständen wie Eiswürfel, Muskatnüsse, Kaffeebohnen und Getreide.

- **Vorbereitung**

Schneiden Sie die Zutaten in Stücke, die nicht größer als 20 x 20 x 40 mm sind. Nehmen Sie vorsichtig die Kunststoffabdeckung von der Klinge ab.

Vorsicht: Die Klingen sind sehr scharf! Halten Sie die Klinge immer am Kunststoffteil fest.

- **Zerkleinerer zusammensetzen**

1. Setzen Sie die S-Klinge auf den mittleren Stift in der Zerkleinererschale.
2. Die Lebensmittel in die Zerkleinerungsschale geben.
3. Bringen Sie das Getriebe am Deckel der Zerkleinerungsschale an und drehen Sie es, bis Sie ein „Klicken“ hören.
4. Setzen Sie den Deckel der Zerkleinerungsschale auf die Zerkleinerungsschale.
5. Befestigen Sie die Motoreinheit am Getriebe und drehen Sie sie, bis Sie ein „Klicken“ hören.

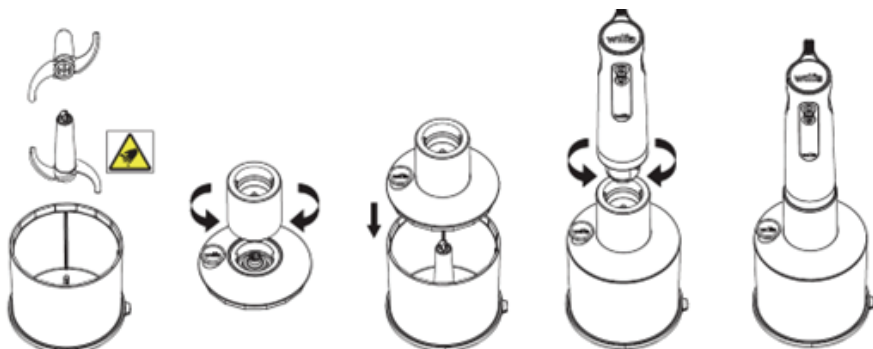
- **Halten Sie während des Betriebs die Motoreinheit mit einer Hand und die Zerkleinererschale mit der anderen Hand fest.**

- **Auseinandernehmen**

Wenn Sie fertig sind, nehmen Sie die Motoreinheit vom Getriebe ab. Nehmen Sie den Deckel ab und nehmen Sie vorsichtig die Klinge heraus.

- **Verwendungsdauer**

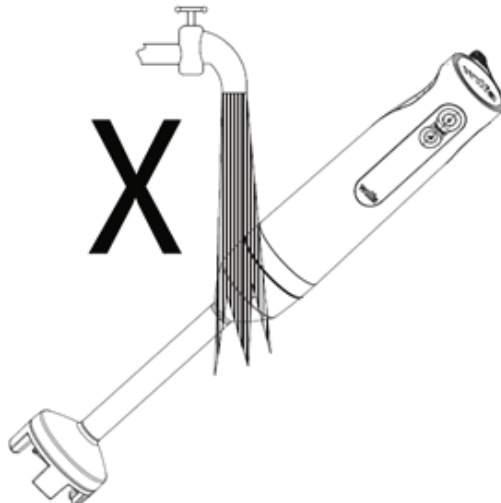
Betreiben Sie das Gerät mit der Zerkleinerungsschale nicht länger als 30 Sekunden auf höchster Drehzahl.



REINIGUNG UND PFLEGE

- **Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts immer den Stecker heraus.**
- **Klingen vorsichtig handhaben**
Die Klingen sind extrem scharf. Seien Sie beim Auseinandernehmen und Reinigen sehr vorsichtig.
- **Reinigungsanleitung**
 - Reinigen Sie die Motoreinheit (3), das Getriebe (9) und das Schneebesengetriebe (6) nur mit einem feuchten Tuch.
 - Alle anderen abnehmbaren Teile können in der Spülmaschine gereinigt werden. Hinweis: Die Klingen können stumpf werden, wenn sie in der Spülmaschine gereinigt werden.
 - Bei Reinigung in der Spülmaschine: Den großen Stab, den kleinen Stab und die S-Klinge so einlegen, dass die Messer nach oben zeigen.
 - Wenn Sie sehr salzige Lebensmittel verarbeitet haben, spülen Sie die Messer sofort ab, um Korrosion zu vermeiden.
- **Reinigungstipps**
 - Füllen Sie den Becher mit heißem Wasser und Spülmittel, setzen Sie den kleinen oder großen Stab in den Becher und starten Sie. Nicht länger als 1 Minute laufen lassen. Nehmen Sie den Stab heraus und spülen Sie Becher und Stab mit Wasser ab.
 - Bei der Verarbeitung von Lebensmitteln mit starken Farben können sich die Kunststoffteile verfärben. Um dies zu verhindern, wischen Sie diese Teile mit Pflanzenöl ab, bevor Sie sie in die Spülmaschine geben.

DE





GARANTIE

Wilfa gewährt auf dieses Produkt eine fünfjährige Garantie ab dem Tag des Kaufs. Die Garantie deckt Produktionsausfälle oder Defekte ab, die während der Garantiezeit auftreten. Ihr Kaufbeleg dient als Nachweis gegenüber dem Händler, wenn Sie Ihre Garantie in Anspruch nehmen.

DE

Die Garantie gilt nur für Produkte, die für Privathaushalte gekauft und dort verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt gewerblich verwendet wird. Die Garantie gilt nicht bei unsachgemäßer oder fahrlässiger Verwendung, Nichtbefolgung der Anleitungen von Wilfa oder falls das Gerät modifiziert oder eine nicht-autorisierte Reparatur daran vorgenommen wurde. Die Garantie gilt auch nicht für normalen Verschleiß und Abnutzung des Produkts, fehlerhafte Verwendung, mangelhafte Pflege, Verwendung einer falschen elektrischen Spannung oder:

- Überlastung des Produkts
- Teile, die normal abgenutzt sind
- Teile, bei denen ein regelmäßiger Austausch zu erwarten ist (z. B. Filter, Akku usw.)

Die Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Website wilfa.com

TECHNISCHE DATEN

220 V~240 V~50–60 Hz, 1.000 W

Wenn der Tauchmixer 1 Minute lang nicht benutzt wird, wechselt er in den „Aus-Modus“. Der Stromverbrauch im Aus-Modus beträgt 0,38 W.

SUPPORT UND ERSATZTEILE

Support erhalten Sie auf **wilfa.com** und auf unserer Kundenservice-/Supportseite. Dort finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen, Ersatzteile, Tipps und Tricks sowie alle unsere Kontaktdaten.

RECYCLINGFÄHIGKEIT



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt in der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll. Sie fördern so die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt kostenlos für ein umweltfreundliches Recycling zurückgenommen werden.

DE

NL

INHOUDSOPGAVE

76	BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
78	PRODUCTOVERZICHT
80	VÓÓR GEBRUIK
80	GEBRUIK
83	REINIGING EN ONDERHOUD
84	GARANTIE
85	PRODUCTSPECIFICATIES
85	ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN
85	RECYCLING

NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

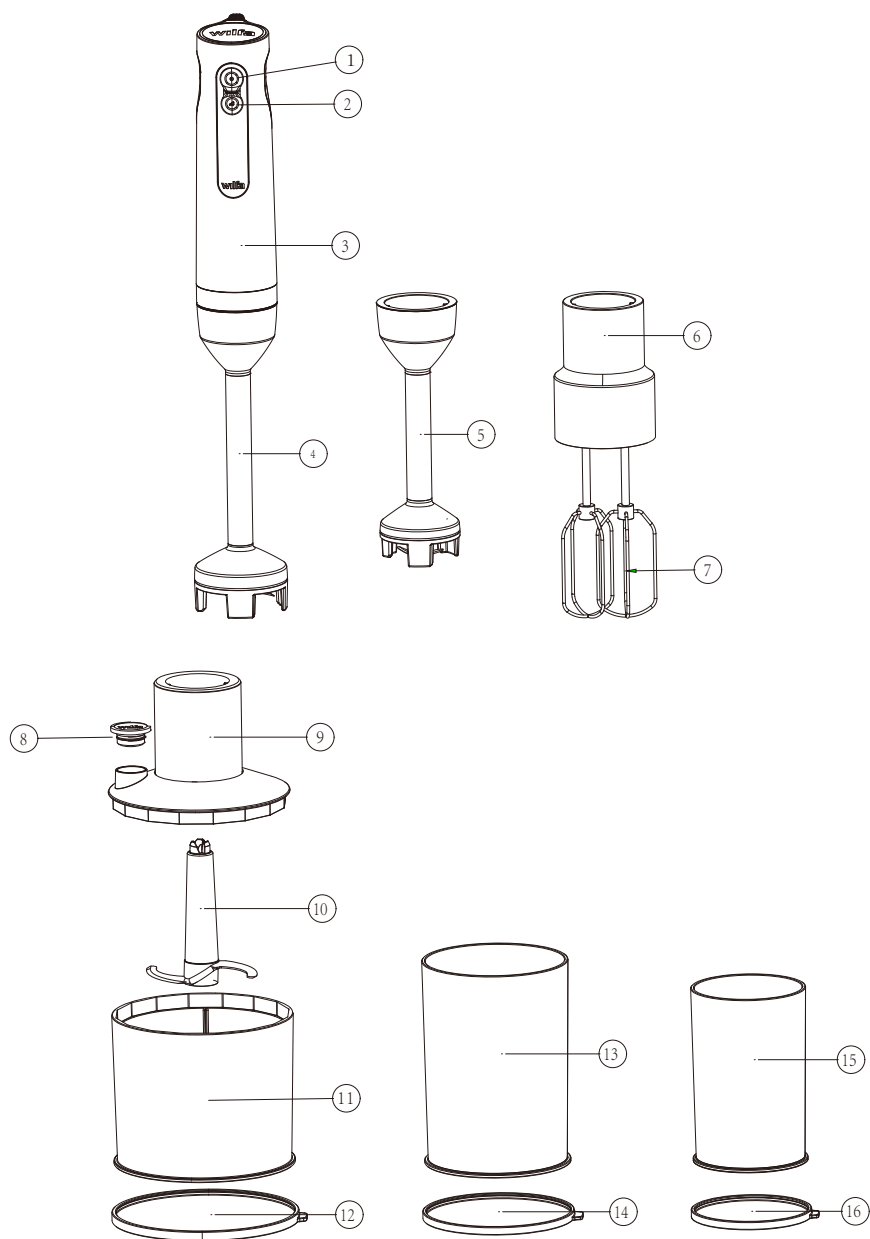
- Voordat het apparaat gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd, of zonder toezicht wordt achtergelaten, moet het te allen tijde van de stroomvoorziening worden losgekoppeld. Let op: Trek niet aan het snoer om het apparaat van de stroomvoorziening los te koppelen! Trek aan de stekker.
- Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen.
- Het apparaat kan gebruikt worden door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking en door mensen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies gekregen hebben over hoe zij het apparaat op een veilige manier moeten gebruiken en de hieraan gerelateerde gevaren begrepen hebben.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Als het snoer beschadigd is, moet de fabrikant, de servicemonteur of een soortgelijk gekwalificeerde persoon dit vervangen, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Verkeerd gebruik kan leiden tot letsel.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het doel dat in de gebruikershandleiding wordt beschreven. Om risico's te voorkomen, mag u het apparaat of

delen ervan niet gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

- Wees voorzichtig als hete vloeistof in de blender wordt gegoten, omdat deze als gevolg van plotselinge stoomontwikkeling naar buiten kan ontsnappen.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of onderdelen benadert die tijdens gebruik bewegen.
- Voorzichtigheid is geboden bij het hanteren van de scherpe snijmessen, tijdens het legen van de kom en tijdens het reinigen.
- Gebruik nooit accessoires van andere fabrikanten.
- Dompel de motorunit niet onder in water.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of in contact komen met hete oppervlakken.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een gasbrander, elektrische brander of verwarmde oven.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis en is niet bestemd voor industrieel of commercieel gebruik.
- Gebruik het product niet buitenshuis of voor enig ander doel dan waarvoor het bestemd is.

NL

PRODUCTOVERZICHT



NL

1. **Aan-uitknop** – Houd de knop ingedrukt om de onderdompelmixer te bedienen. Laat de knop los om te stoppen.
2. **Schakelknop** – Druk op deze knop om tussen de snelheidsinstellingen te wisselen. Het indicatielampje bovenaan verandert dienovereenkomstig.
3. **Motorunit** – De hoofdeenheid die alle hulpstukken aandrijft.
4. **Grote staafmixer** – De grote staafmixer is perfect voor soepen of om grotere hoeveelheden te mixen.
5. **Kleine staafmixer** – Kleine staafmixer, perfect voor het blenden van dips en sauzen.
6. **Koppelunit voor dubbele garde** – Koppelunit voor de dubbele garde. Niet geschikt voor de vaatwasser.
7. **Dubbele garde** – Garde voor kloppen en mixen.
8. **Schenktuitdeksel** – Deksel voor de schenktuit. Verwijder dit wanneer u vloeistof in de hakmolen giet.
9. **Koppelunit hakmolen met deksel** – Koppelunit voor de hakmolen met deksel voor de hakbeker. Niet geschikt voor de vaatwasser.
10. **S-blad** – S-vormig blad voor gebruik in de hakbeker.
11. **Hakbeker** – Tritan beker waarin ingrediënten worden geplaatst om te hakken.
12. **Antislipbodem en deksel hakbeker** – Deksel en antislipbodem voor de hakbeker
13. **Grote beker** – Grote tritan beker voor blenden en mixen.
14. **Grote antislipbodem** – Deksel en antislipbodem voor de grote beker.
15. **Kleine beker** – Kleine tritan beker voor kleine hoeveelheden.
16. **Kleine antislipbodem** – Deksel en antislipbodem voor de kleine beker.

VÓÓR GEBRUIK

Maak het apparaat en alle onderdelen grondig schoon voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.

GEBRUIK

GEBRUIK VAN DE STAAFMIXER

De staafmixer is ideaal voor het maken van dippen, sauzen, soepen, mayonaise, babyvoeding en milkshakes.

- **Bevestiging van de staafmixer**

Lijn de staafmixer uit met de motorunit en steek deze er stevig in. Draai de staafmixer totdat u een 'klik' hoort, wat bevestigt dat hij goed op zijn plaats is vergrendeld.

- **Gebruiksaanwijzingen**

Plaats de blender in een geschikte beker en druk op de aan-uitknop om te beginnen met mixen. Pas de snelheid zo nodig aan met de schakelknop.

- **Snelheidsinstellingen**

Wanneer het apparaat is aangesloten, start het met een standaardsnelheidsinstelling van 1.

- Om te verhogen: Druk één keer op de schakelknop om over te schakelen naar snelheid 2 en nogmaals voor snelheid 3.
- Om terug te keren naar snelheid 1: Druk een derde keer op de schakelknop.

NL

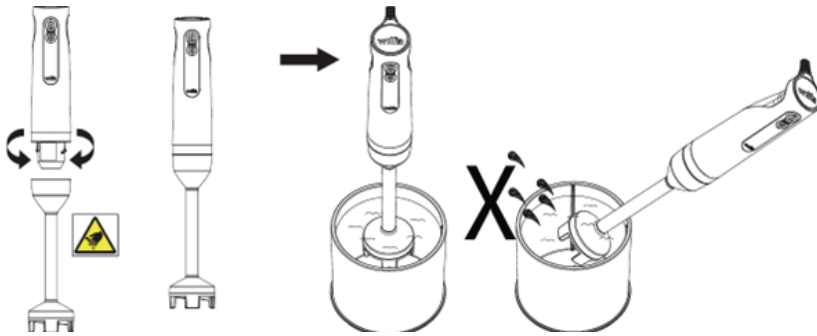


- **Gebruikslimiet**

Gebruik het apparaat niet langer dan één minuut continu met de staafmixer erop.

Let op:

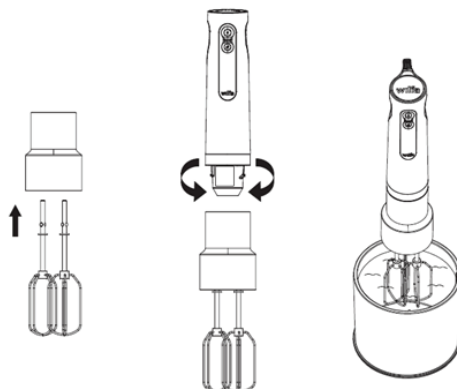
- De messen zijn heel scherp!
- Mix nooit gerechten zonder vloeistof.



GEBRUIK VAN DE GARDE

De garde is geschikt voor het kloppen van room, het kloppen van eiwitten en het mixen van kant-en-klare desserts of beslag.

- **De garde plaatsen**
Bevestig de gardes in de overeenkomstige koppelunit. Sluit deze aan op de motorunit en draai totdat u een 'klik' hoort, wat bevestigt dat hij goed op zijn plaats is vergrendeld.
- **Beker gebruiken**
Plaats de garde altijd in een geschikte beker voordat u begint met mixen.
- **Gebruiksduur**
Gebruik de garde niet langer dan drie minuten continu.
- **De garde verwijderen**
Maak de koppelunit van de garde los van de motorunit en trek de garde uit de koppelunit.



GEBRUIK VAN DE HAKMOLEN

De hakmolen is ideaal voor harde voedingsmiddelen, zoals vlees, kaas, ui, kruiden, knoflook, wortelen, walnoten, amandelen en pruimen. Gebruik de hakmolen niet voor extreem harde ingrediënten zoals ijsblokjes, nootmuskaat, koffiebonen en granen.

- **Vorbereiding**

Snij het voedsel in stukken van maximaal 20 x 20 x 40 mm. Verwijder voorzichtig de kunststof beschermkap van het mes.

Let op: De messen zijn heel scherp! Houd het mes altijd vast aan het kunststof deel.

- **Monteer de hakmolen**

1. Plaats het S-mes op de centrale pen in de hakbeker.
2. Voeg de ingrediënten toe aan de hakbeker.
3. Bevestig de koppelunit aan het deksel van de hakbeker en draai tot u een 'klik' hoort, die aangeeft dat hij goed vastzit.
4. Plaats het deksel van de hakbeker op de hakbeker.
5. Bevestig de motorunit op de koppelunit en draai tot u een 'klik' hoort.

- **Houd tijdens het gebruik** de motorunit met de ene hand en de hakbeker met de andere hand vast.

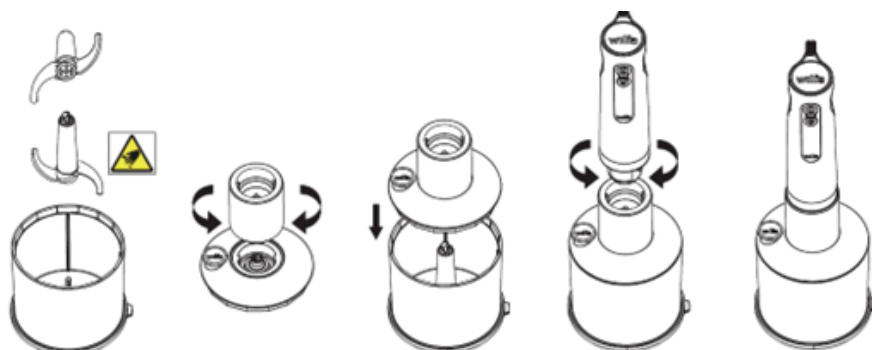
- **Demontage**

Verwijder na afloop de motorunit uit de koppelunit. Verwijder voorzichtig het deksel en neem het mes eruit.

- **Gebruiksduur**

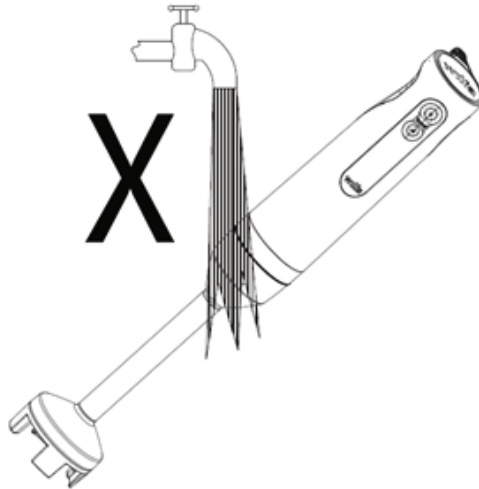
Gebruik de hakmolen niet langer dan dertig seconden op de hoogste snelheid.

NL



REINIGING EN ONDERHOUD

- **Haal vóór reiniging van het apparaat altijd de stekker uit het stopcontact.**
- **Hanteer de messen voorzichtig**
De messen zijn uiterst scherp. Wees zeer voorzichtig bij de demontage en reiniging.
- **Reinigingsinstructies**
 - Reinig de motorunit (3), de koppelunit (9) en de koppelunit voor de dubbele garde (6) alleen met een vochtige doek.
 - Alle andere afneembare onderdelen kunnen in de vaatwasser worden gereinigd. Let op: De messen kunnen bot worden door ze in de vaatwasser te reinigen.
 - Bij reiniging in de vaatwasser: Plaats de grote staaf, de kleine staaf en het S-mes met de messen naar boven gericht.
 - Als u zeer zoute ingrediënten hebt verwerkt, spoel de messen dan onmiddellijk af om corrosie te voorkomen.
- **Reinigingstips**
 - Vul de beker met heet water en afwasmiddel, steek de kleine of grote staaf in de beker en ga aan de slag. Bedien het apparaat niet langer dan één minuut. Haal de staaf eruit en spoel zowel de beker als de staaf af in water.
 - Bij de verwerking van levensmiddelen met sterke kleuren kunnen de kunststof onderdelen verkleuren. Om dit te voorkomen, veegt u deze onderdelen in met plantaardige olie voordat u ze in de vaatwasser plaatst.



NL



GARANTIE

Wilfa geeft vijf jaar garantie op dit product vanaf de dag van aankoop. De garantie dekt productiefouten of defecten die zich voordoen tijdens de garantieperiode. Uw aankoopbon is het garantiebewijs voor de verkoper als u aanspraak maakt op de garantie.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing gekocht en gebruikt werden. De garantie is niet geldig als het product voor commerciële doeleinden gebruikt wordt. De garantie is niet geldig als het product onjuist of nalatig gebruikt werd, als de Wilfa-instructies niet opgevolgd zijn, als het apparaat gewijzigd werd of als een onbevoegde reparatie uitgevoerd werd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

- Overbelasting van het product
- Onderdelen die normaal versleten zijn
- Onderdelen die regelmatig vervangen moeten worden (zoals filters, accu's enz.)

De handleiding is ook beschikbaar op onze website; wilfa.com

PRODUCTSPECIFICATIES

220 V ~ 240 V ~ 50-60 Hz, 1000 W

Als de onderdopmelmixer één minuut niet wordt gebruikt, gaat hij in de 'uit-modus'. Het stroomverbruik in de uit-modus bedraagt 0,38 W.

ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor ondersteuning naar **wilfa.com** en raadpleeg onze klantenservice-/ondersteuningspagina. Hier vindt u veelgestelde vragen, reserveonderdelen, tips en trucs en al onze contactgegevens.

RECYCLING



Deze markering geeft aan dat u dit product in de gehele Europese Unie niet met ander huishoudelijk afval mag meegeven. Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier te worden gerecycled om duurzaam hergebruik van materialen te stimuleren. Gebruik de retour- en inzamelingssystemen om uw gebruikte apparaat in te leveren, of neem contact op met de winkel waar u het product gekocht hebt. De winkel kan dit product in ontvangst nemen om het op veilige en milieuverantwoorde wijze te recycleren.

NL

PL

SPIS TREŚCI

88	WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
90	OPIS OGÓLNY PRODUKTU
92	PRZED UŻYCIEM
92	KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA
95	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
96	GWARANCJA
97	DANE TECHNICZNE PRODUKTU
97	POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE
97	MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU

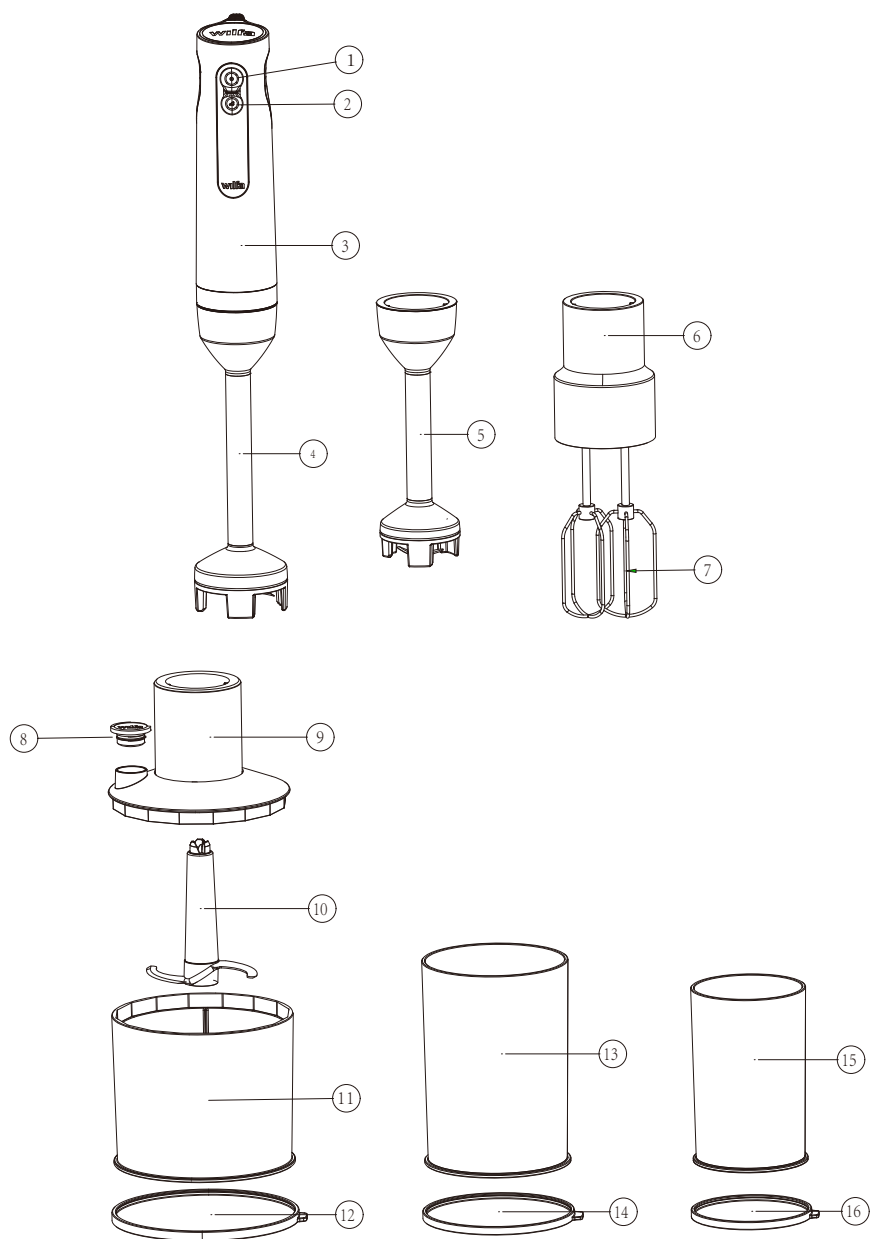
PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania, jeśli pozostaje bez nadzoru, a także przed jego rozłożeniem, złożeniem i czyszczeniem. Uwaga: Podczas odłączania urządzenia z gniazdka sieciowego nie ciągnij za przewód! Ciągnij za wtyczkę.
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie może być używane przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Niewłaściwe użytkowanie grozi obrażeniami.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czynności opisanych w tej instrukcji. Nie używaj urządzenia ani żadnej jego części niezgodnie z przeznaczeniem, aby uniknąć ryzyka.

- Zachowaj ostrożność podczas wlewania do robota kuchennego lub blendera gorących płynów, ponieważ w związku z gwałtownym parowaniem może nastąpić ich wyrzut z urządzenia.
- Wyłącz urządzenie i odłącz od źródła zasilania przed zmianą akcesoriów lub wykonaniem czynności obsługowych dotyczących ruchomych części.
- Zachowaj ostrożność podczas obsługi ostrzy tnących, opróżniania pojemnika i czyszczenia.
- Nigdy nie używaj akcesoriów od innych producentów.
- Nie zanurzaj korpusu silnika w wodzie.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi stołu lub blatu, ani aby dotykał gorącej powierzchni.
- Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu palnika gazowego, grzałki elektrycznej ani innej kuchenki.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, na potrzeby gospodarstwa domowego; nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.
- Nie używaj urządzenia na otwartym terenie ani do celów niezgodnych z przeznaczeniem.

OPIS OGÓLNY PRODUKTU



PL

1. **Przycisk zasilania** - naciśnij i przytrzymaj, aby uruchomić blender ręczny. Zwolnij przycisk, aby zatrzymać.
2. **Przycisk przełączania** - naciśnij ten przycisk, aby przełączać się między ustawieniami prędkości. Stan kontrolki na górze zmienia się odpowiednio.
3. **Korpus silnika** - Główna jednostka zasilająca wszystkie przystawki.
4. **Duża stopa miksująca** - doskonale nadaje się do blendowania zup lub miksowania większych ilości składników.
5. **Mała stopa miksująca** - idealnie sprawdza się do miksowania dipów i sosów.
6. **Podwójna przekładnia** - Przystawka do podwójnej trzepaczki. Nie myć w zmywarce.
7. **Podwójna trzepaczka** - Przystawka do ubijania i mieszania.
8. **Pokrywa otworu wlewowego** - Zamyka otwór wlewowy. Przed waniem cieczy do rozdrabniacza należy ją zdjąć.
9. **Przekładnia rozdrabniacza z pokrywą** - Przekładnia i pokrywa pojemnika rozdrabniacza.. Nie myć w zmywarce.
10. **S-Blade** - Noże w kształcie litery S do użycia w pojemniku rozdrabniacza.
11. **Pojemnik rozdrabniacza** - Miska z tritanu, w której są rozdrabniane składniki.
12. **Pokrywa antypoślizgowa pojemnika rozdrabniacza** - Pokrywa i podstawa antypoślizgowa pojemnika rozdrabniacza
13. **Duży dzbanek** - Duży dzbanek z tritanu do blendowania i miksowania.
14. **Duża antypoślizgowa pokrywa** - Pokrywa i antypoślizgowa podstawa do dużego dzbanka.
15. **Mały dzbanek** - mniejszy dzbanek z tritanu do mniejszych ilości składników.
16. **Mała antypoślizgowa pokrywa** - Pokrywa i antypoślizgowa podstawa do małego dzbanka.

PRZED UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wyczyścić urządzenie i wszystkie jego części.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

KORZYSTANIE ZE STOPY MIKSUJĄCEJ

Stopa miksująca doskonale nadaje się do przygotowywania dipów, sosów, zup, majonezu, pokarmu dla niemowląt i koktajli mlecznych.

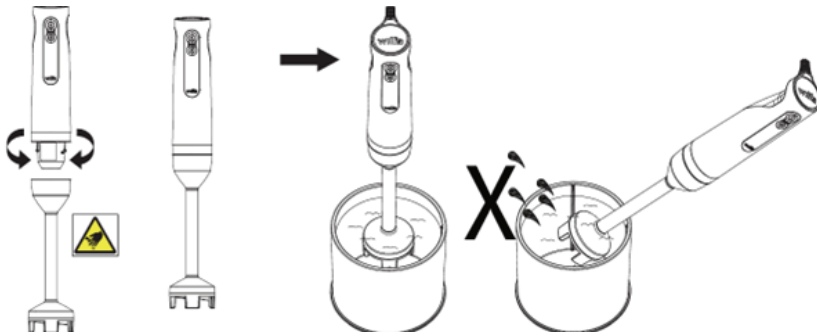
- **Zamontuj stopę miksującą**
Wyrównaj stopę miksującą z korpusem silnika i wsuń ją w gniazdo. Obróć stopę, aż do zatrzaśnięcia potwierdzającego, że jest prawidłowo zablokowana.
- **Instrukcje dotyczące blendowania**
Włóż blender do odpowiedniego pojemnika i naciśnij przycisk zasilania, aby rozpocząć blendowanie. W razie potrzeby wyreguluj prędkość za pomocą przycisku przełączającego.
- **Ustawienia prędkości**
Po podłączeniu urządzenia rozpocznie ono pracę z domyślnym ustawieniem prędkości 1.
 - Aby zwiększyć: Naciśnij przycisk przełączania raz, aby przejść do prędkości 2, a następnie ponownie, aby przejść do prędkości 3.
 - Aby powrócić do prędkości 1: Naciśnij przycisk przełączania po raz trzeci.



- **Ograniczenie użytkowania**
Nie używać bez przerwy dłużej niż 1 minutę z podłączoną stopą miksującą.

Przestroga:

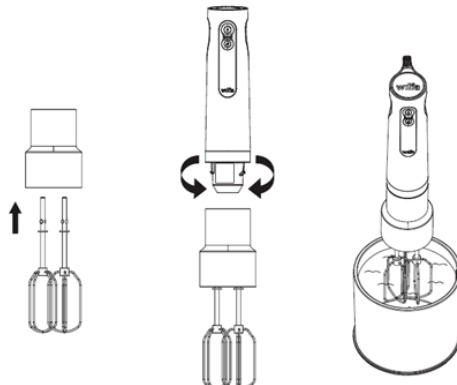
- Noże blendera są bardzo ostre!
- Nie blendować bez płynów.



KORZYSTANIE Z TRZEPACZKI

Trzepaczka nadaje się do ubijania śmietany, ubijania białek jajek i mieszania gotowych deserów lub ciasta.

- **Włóż trzepaczkę**
Przymocuj trzepaczkę do przekładni. Podłącz przekładnię do korpusu silnika i obracaj aż do usłyszenia kliknięcia, potwierdzającego prawidłowe zablokowanie.
- **Włóż do miski**
Zawsze wkładaj trzepaczkę do odpowiedniego pojemnika przed włączeniem blendera.
- **Czas pracy**
Nie używaj trzepaczki bez przerwy dłużej niż 3 minuty.
- **Odłącz trzepaczkę.**
Zdejmij przekładnię trzepaczki z korpusu silnika, a następnie wyciągnij trzepaczki z przekładni.



KORZYSTANIE Z ROZDRABNIACZA

Rozdrabniacz idealnie nadaje się do twardych produktów spożywczych, takich jak mięso, ser, cebula, zioła, czosnek, marchew, orzechy włoskie, migdały i śliwki. Unikaj używania go do ekstremalnie twardych produktów, takich jak kostki lodu, gałka muszkatołowa, ziarna kawy i zboże.

- **Przygotowanie**

Pokrój produkt na kawałki nie większe niż 20x20x40 mm. Ostrożnie zdejmij plastikową osłonę z ostrza.

Uwaga: Noże są bardzo ostre! Noże należy zawsze trzymać za plastikową część.

- **Zamontuj rozdrabniacz**

1. Załóż noże w kształcie S na środkowy sworzeń w pojemniku rozdrabniacza.
2. Włóż produkty do pojemnika rozdrabniacza.
3. Przymocuj przekładnię do pokrywy pojemnika i obracaj, aż usłyszysz kliknięcie wskazujące, że pokrywa pojemnika rozdrabniacza jest prawidłowo zablokowana.
4. Umieść pokrywę na pojemniku.
5. Przymocuj korpus silnika do przekładni i obracaj, aż usłyszysz kliknięcie.

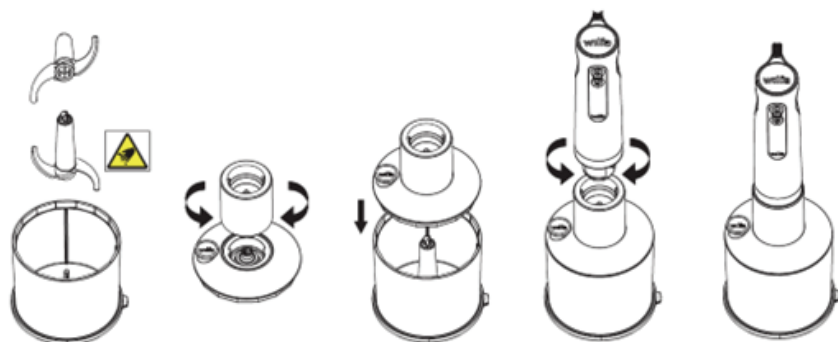
- **Podczas pracy** przytrzymuj korpus silnika jedną ręką, a pojemnik rozdrabniacza drugą.

- **Demontaż**

Po zakończeniu zdejmij korpus silnika z przekładni. Ostrożnie zdejmij pokrywę i wyjmij noże.

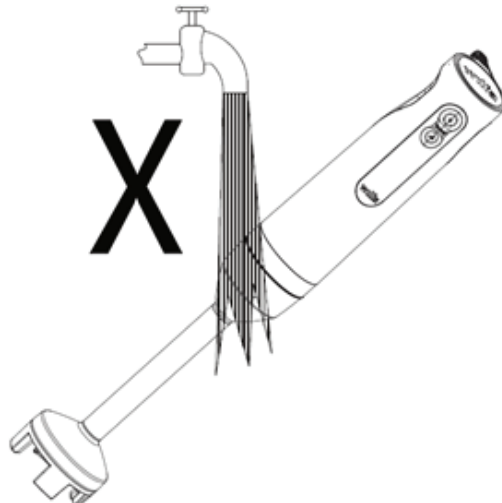
- **Czas pracy**

Używaj pojemnika rozdrabniacza na najwyższych obrotach nie dłużej niż 30 sekund.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- **Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem**
- **Zachowaj ostrożność podczas używania noży**
Są one bardzo ostre. Szczególną ostrożność zachowaj podczas demontażu i czyszczenia.
- **Instrukcje czyszczenia**
 - Korpus silnika (3), przekładnię (9) i podwójną przekładnię trzepaczki (6) należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką.
 - Wszystkie pozostałe zdejmowane części można myć w zmywarce. Uwaga: Podczas mycia w zmywarce noże mogą się stępić.
 - Podczas mycia w zmywarce: Ustaw dużą stopę, małą stopę i noże w kształcie S tak, aby ostrza były skierowane do góry.
 - Po przetworzeniu bardzo słonej żywności należy natychmiast przepłukać ostrza, aby zapobiec korozji.
- **Wskazówki dotyczące czyszczenia**
 - Napełnij dzbanek blendera gorącą wodą i płynem do mycia naczyń, włóż małą lub dużą stopę miksującą do dzbanka i uruchom blender. Nie używaj dłużej niż 1 minutę. Wyjmij stopę z dzbanka blendera i opłucz obie części w wodzie.
 - Podczas przetwarzania produktów o silnych kolorach elementy z tworzywa sztucznego mogą się odbarwić. Aby temu zapobiec, należy posmarować te części olejem roślinnym przed umieszczeniem ich w zmywarce.





GWARANCJA

Firma Wilfa udziela 5-letniej gwarancji na ten produkt od dnia zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub wady powstałe w okresie gwarancyjnym. W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji dowodem dla sprzedawcy jest paragon lub inny dokument potwierdzający zakup.

Gwarancja obejmuje wyłącznie produkty zakupione i używane na potrzeby indywidualnych gospodarstw domowych. Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnego z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

- Przeciążenia produktu
- Części, które zużywają się w wyniku normalnej eksploatacji
- Części, które należy regularnie wymieniać (np. filtr, akumulator itp.)

PL

Instrukcja obsługi jest także dostępna na naszej stronie internetowej:
wilfa.com

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

220V~240V~50-60Hz, 1000W

Jeśli blender ręczny jest bezczynny przez 1 minutę, przechodzi w tryb wyłączenia. Pobór mocy w trybie wyłączenia wynosi 0,38 W.

POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby uzyskać pomoc techniczną, odwiedź stronę obsługi klienta/pomocy technicznej w naszej witrynie **wilfa.com**. Znajdziesz tam często zadawane pytania, listy części zamiennych, porady i wskazówki oraz wszystkie dane kontaktowe.

MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy skorzystać z właściwego punktu zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. W ten sposób produkt zostanie bezpłatnie przekazany do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.

PL

SOMMAIRE

100	CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
102	APERÇU DU PRODUIT
104	AVANT UTILISATION
104	UTILISATION
107	NETTOYAGE ET ENTRETIEN
108	GARANTIE
109	CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
109	ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES
109	RECYCLAGE

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

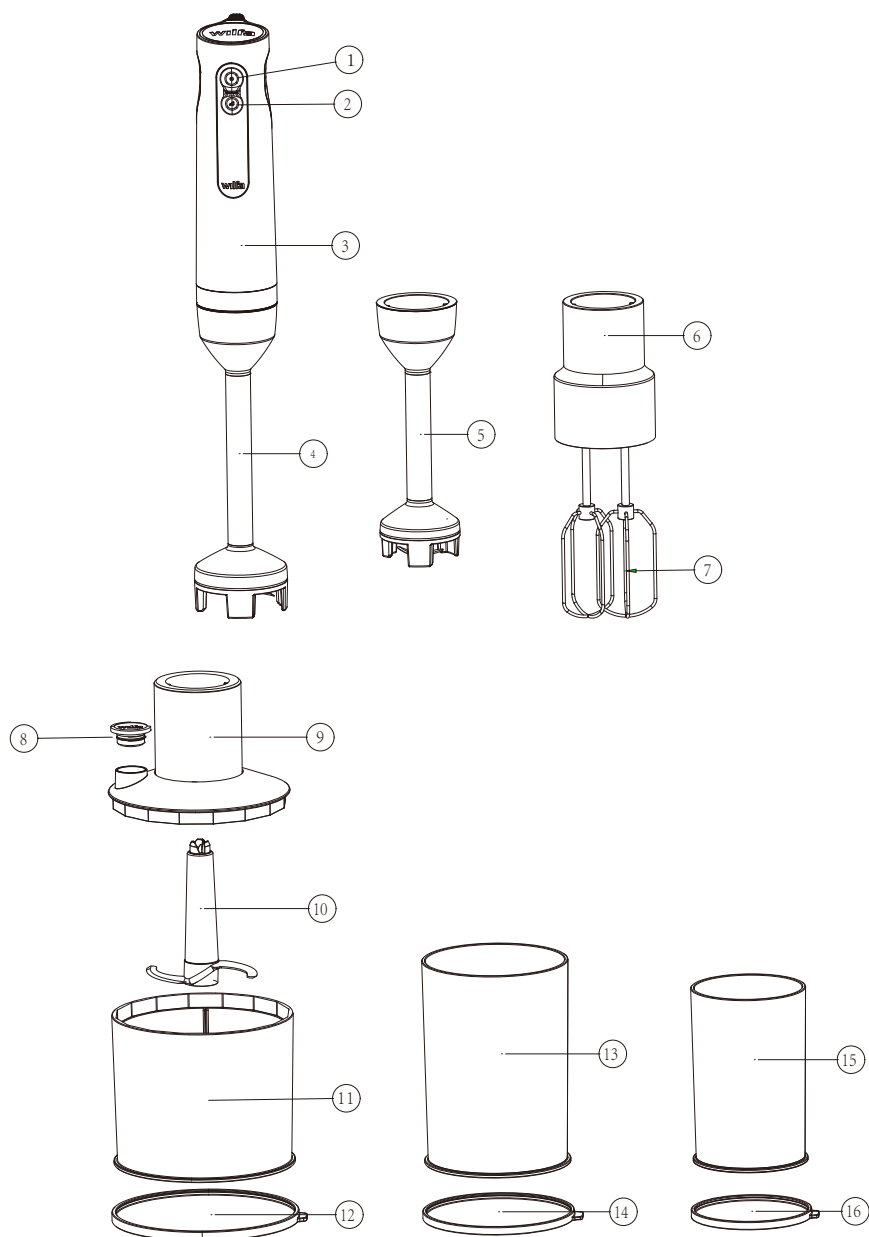
- Toujours débrancher l'appareil du secteur s'il doit rester sans surveillance, et avant tout assemblage, désassemblage et nettoyage. Remarque : ne jamais tirer par le cordon en débranchant l'appareil ! Tirer par la fiche.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel, ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de la machine, et si elles ont conscience des risques inhérents.
- Interdire aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne dotée de compétences similaires pour éviter tout danger.
- Toute utilisation contre-indiquée entraîne un danger de blessures.
- Cet appareil ne doit être utilisé que dans les buts décrits dans ce manuel. Ne pas utiliser l'appareil, ni aucun de ses composants dans un autre but afin

d'éviter tout risque de blessures.

- Rester vigilant si du liquide chaud est versé dans le mixeur ou robot, car il peut être éjecté de l'appareil sous l'effet d'une vaporisation.
- Éteindre et débrancher l'appareil avant tout changement d'accessoires, ou à l'approche de pièces mobiles durant l'utilisation.
- Faire preuve de prudence lors de la manipulation des lames tranchantes, du vidage du bol et du nettoyage.
- Ne jamais utiliser d'accessoires d'autres fabricants.
- Ne pas immerger le moteur dans l'eau !
- S'assurer que le cordon d'alimentation ne pend pas du rebord d'une table ou d'un plan de travail, ou n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne pas placer l'appareil près d'une sortie de gaz ou brûleur électrique ou dans un four chaud.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique intérieur uniquement, et non pour une utilisation commerciale ou industrielle.
- Ne pas utiliser cet article à l'extérieur ou à toute autre fin.

FR

APERÇU DU PRODUIT



FR

1. **Bouton d'alimentation**– Appuyer et maintenir enfoncé pour faire fonctionner le mixeur plongeant. Relâcher le bouton pour l'arrêter.
2. **Bouton Bascule**– Appuyer sur ce bouton pour basculer entre les réglages de vitesse. Le témoin lumineux en haut de l'écran changera en conséquence.
3. **Moteur** - Le bloc principal qui alimente tous les accessoires.
4. **Grande tige de mixeur plongeant** - La grande tige est parfaite pour les soupes ou pour mélanger de grandes quantités.
5. **Petit bâton de mixeur plongeant** - Petit bâton, parfait pour mélanger les sauces et les crèmes.
6. **Engrenage à double fouet**– Fixation de l'engrenage pour le double fouet. Ne se lave pas au lave-vaisselle.
7. **Double fouet** - Accessoire fouet pour fouetter et mélanger.
8. **Couvercle du trou de versement** – Couvercle du trou de versement. Le retirer pour verser du liquide dans le hacheur.
9. **Engrenage du hacheur avec couvercle** - Engrenage du hacheur et couvercle du bol du hacheur. Ne se lave pas au lave-vaisselle.
10. **Lame en S** - Lame en forme de S à utiliser dans le bol du hacheur.
11. **Bol du hacheur** - Bol en tritan dans lequel les ingrédients sont placés pour le hachage.
12. **Couvercle antidérapant du bol de hacheur** - Couvercle et base antidérapante du bol de hacheur
13. **Grand bécher** - Grand bécher Tritan pour le mélange.
14. **Grand couvercle antidérapant** - Couvercle et base antidérapante pour le grand bécher.
15. **Petit bécher** - Petit bécher Tritan pour les petites quantités.
16. **Petit couvercle antidérapant** - Couvercle et base antidérapante pour le petit bécher.

AVANT UTILISATION

Avant la première utilisation, nettoyer scrupuleusement l'appareil et toutes ses pièces.

UTILISATION

COMMENT SE SERVIR DU BÂTON DE MIXEUR PLONGEANT

Le bâton du mixeur plongeant est idéal pour préparer des sauces, des soupes, de la mayonnaise, des aliments pour bébés et des milkshakes.

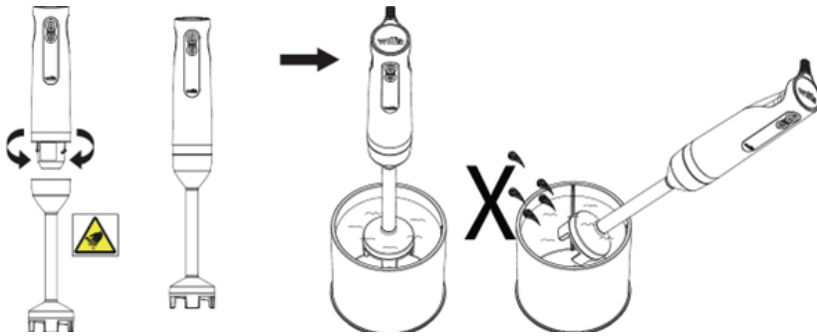
- **Fixer le bâton du mixeur plongeant**
Aligner le bâton du mixeur avec le moteur et l'insérer fermement. Tourner le bâton jusqu'à entendre un « clic » pour confirmer qu'il est correctement verrouillé en place.
- **Instructions de mélange**
Placer le mixeur dans un récipient adapté et appuyer sur le bouton d'alimentation pour commencer le mélange. Régler la vitesse à l'aide du bouton à bascule si nécessaire.
- **Réglages de vitesse**
Lorsque l'appareil est branchée, elle démarre avec un réglage de vitesse par défaut de 1.
 - Pour augmenter : Appuyer une fois sur le bouton bascule pour passer à la vitesse 2 et à nouveau à la vitesse 3.
 - Pour revenir à la vitesse 1 : Appuyer une troisième fois sur le bouton bascule.



- **Limite d'utilisation**
Ne pas utiliser en continu pendant plus d'une minute avec la tige du mélangeur attachée.

Avertissement :

- Les lames sont très tranchantes !
- Ne pas mélanger les aliments exempts de liquide.



COMMENT SE SERVIR DU FOUET

Le fouet convient pour fouetter la crème, les blancs d'œufs et mélanger les desserts ou la pâte prêts à l'emploi.

- **Insérer le fouet**

Fixer les fouets sur l'engrenage du fouet. Le connecter au bloc-moteur et le tourner jusqu'à entendre un « clic » pour confirmer qu'il est correctement verrouillé.

- **Placer dans un saladier**

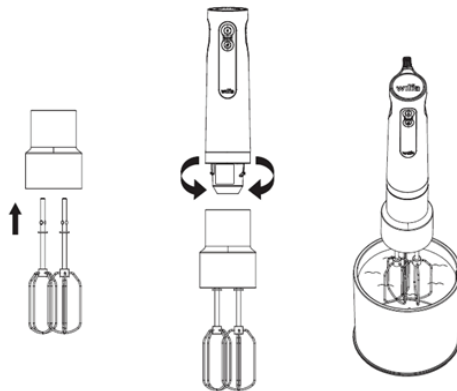
Placer toujours le fouet dans un récipient adapté avant de commencer à mélanger.

- **Durée d'utilisation**

Ne pas utiliser le fouet en continu pendant plus de 3 minutes.

- **Détacher le fouet**

Retirer l'engrenage du fouet du moteur, puis retirer le fouet de l'engrenage.



COMMENT SE SERVIR DU HACHEUR

Le hacheur convient parfaitement aux aliments durs comme la viande, le fromage, les oignons, les herbes, l'ail, les carottes, les noisettes, les amandes, et les pruneaux. Éviter de l'utiliser pour des aliments extrêmement solides tels que des glaçons, de la muscade, des grains de café et des graines.

- **Préparation**

Couper les aliments en morceaux de 20 × 20 × 40mm maximum. Retirer scrupuleusement le couvercle en plastique de la lame.

Avertissement : Les lames sont très tranchantes ! Toujours tenir la lame par la partie en plastique.

- **Assemblage du hacheur**

1. Placer la lame en S sur la goupille centrale du bol du hacheur.
2. Ajouter les aliments dans le bol du hacheur.
3. Fixer l'engrenage sur le couvercle du bol du hacheur et le tourner jusqu'à entendre un « clic » indiquant qu'il est correctement verrouillé.
4. Placer le couvercle du bol du hacheur sur le bol du hacheur.
5. Fixer le moteur sur l'engrenage et le tourner jusqu'à entendre un « clic ».

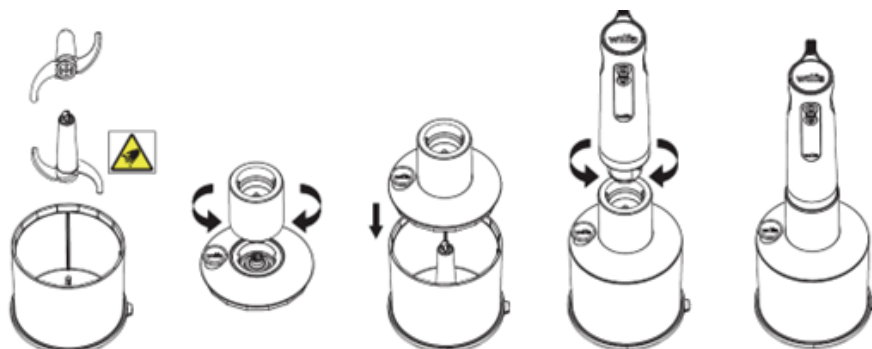
- **Durant l'utilisation**, maintenir le moteur d'une main et tenir le saladier de hachage de l'autre.

- **Démontage**

Une fois le travail terminé, retirer le moteur de l'engrenage. Retirer délicatement le couvercle et retirer la lame.

- **Durée d'utilisation Faites fonctionner**

le saladier du hacheur à la vitesse maximale pendant 30 secondes maximum à la fois.

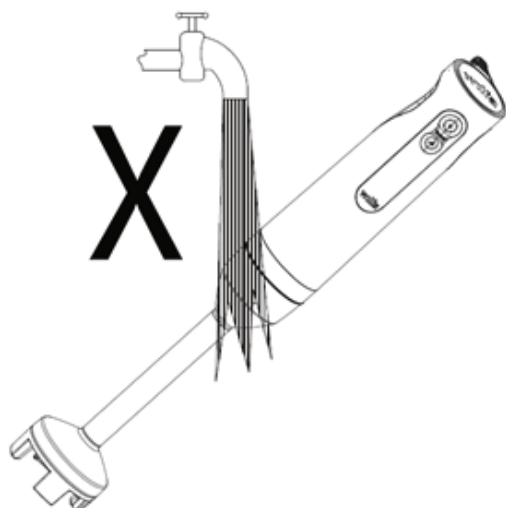


NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Toujours débrancher l'appareil avant le nettoyage**
- **Manipuler les lames avec soin**
Les lames sont extrêmement tranchantes. Se montrer très vigilant lors du démontage et du nettoyage.
- **Instructions de nettoyage**
 - Nettoyer le moteur (3), l'engrenage (9) et la boîte de vitesses à double fouet (6) uniquement avec un chiffon humide.
 - Toutes les autres pièces amovibles peuvent être lavées au lave-vaisselle.

Remarque : Les couteaux peuvent s'émousser s'ils sont lavés au lave-vaisselle.

 - Lors du lavage au lave-vaisselle : Placer le grand bâton, le petit bâton et la lame en S avec les couteaux orientés vers le haut.
 - Si des aliments très salés sont traités, rincer immédiatement les lames pour éviter la corrosion.
- **Conseils de nettoyage**
 - Remplir le béccher d'eau chaude et de liquide vaisselle, placer le petit bâton ou le grand bâton dans le béccher avant de commencer. Ne pas faire fonctionner plus d'une minute. Retirer et rincer le béccher et le bâton à l'eau.
 - Lors du traitement d'aliments aux couleurs vives, les pièces en plastique peuvent se décolorer. Pour éviter cela, essuyer ces pièces avec de l'huile végétale avant de les mettre au lave-vaisselle.





GARANTIE

Wilfa accorde une garantie de 5 ans sur ce produit à compter de la date d'achat. La garantie couvre les défauts de production ou les anomalies survenant durant la période de garantie. Le reçu d'achat sert de preuve à montrer au détaillant pour tout recours garantie.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés pour un usage domestique. Elle n'est pas valide en cas d'utilisation commerciale du produit. La garantie ne s'applique pas en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie ne s'applique pas non plus en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou d'utilisation d'une tension électrique non adaptée ou :

- En cas de surcharge du produit
- Aux pièces concernées par une usure naturelle
- Les pièces que vous devez vous attendre à remplacer régulièrement (par exemple, filtre, batterie, etc.)

Le manuel d'instructions est également disponible sur notre site Web : wilfa.com

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

220 à 240V ~ 50/60Hz, 1200W

Si le mixeur plongeant est inactif pendant 1 minute, il passe en « mode arrêt ». La consommation électrique en mode arrêt est de 0,38 W.

ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES

Pour toute demande d'assistance, consulter le site **wilfa.com** et la page de notre service clients/assistance. Cette page propose des réponses aux questions les plus fréquentes, des informations sur les pièces détachées, des conseils et astuces ainsi que toutes nos coordonnées.

RECYCLAGE



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout impact négatif sur l'environnement ou la santé humaine en raison d'une élimination inadéquate des déchets, recycler l'appareil de manière responsable, afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, recourir aux systèmes de retour et de collecte, ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Celui-ci pourra reprendre le produit afin qu'il soit recyclé gratuitement, en respectant l'environnement.

SOMMARIO

112	ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA
114	PANORAMICA DEL PRODOTTO
116	PRIMA DELL'UTILIZZO
116	USO
119	PULIZIA E MANUTENZIONE
120	GARANZIA
121	SPECIFICHE DEL PRODOTTO
121	ASSISTENZA E RICAMBI
121	RICICLABILITÀ

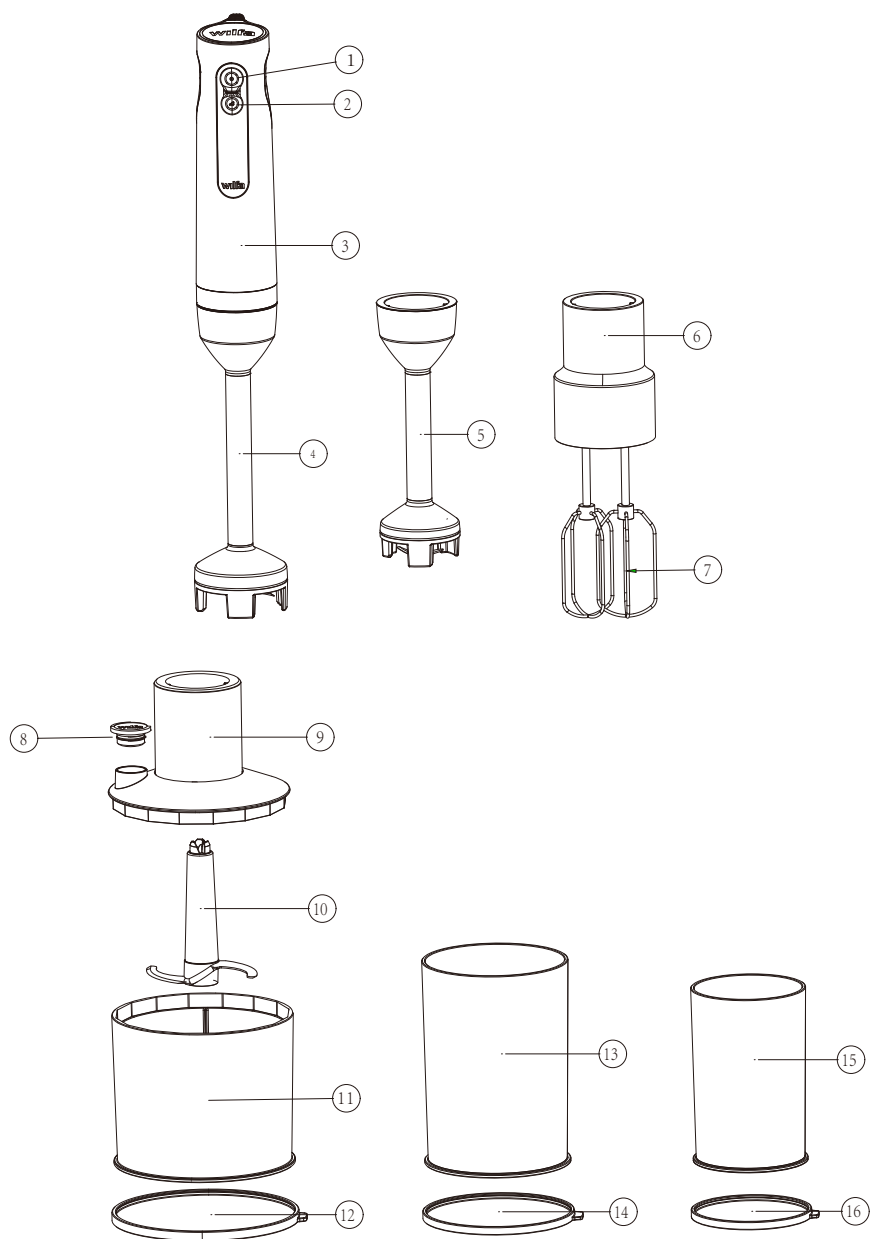
ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA

- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia. Nota: Quando si scollega l'unità dall'alimentazione elettrica, non tirare il cavo! Estrarre la spina.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, la sostituzione spetta al produttore, a un suo addetto alla riparazione o a un tecnico ugualmente qualificato al fine di evitare pericoli.
- Un eventuale uso improprio può causare lesioni.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente allo scopo descritto nel presente manuale. Non utilizzare l'apparecchio o qualsiasi sua parte per usi diversi dall'uso previsto per evitare il rischio di lesioni.
- Prestare attenzione quando si versa liquido caldo

nel frullatore poiché potrebbe essere espulso dall'apparecchio a causa di un vaporizzazione improvvisa.

- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi ai componenti in movimento durante l'uso.
- Quando si maneggiano le lame taglienti, si svuota il contenitore e durante la pulizia è necessario agire con cautela.
- Non utilizzare mai accessori di altri produttori.
- Non immergere il gruppo motore in acqua.
- Evitare che il cavo di alimentazione sporga dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro o che entri in contatto con superfici calde.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a una presa del gas, a un bruciatore elettrico o a un forno riscaldato.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambiente interno, non industriale, non commerciale; utilizzarlo solo in ambiente domestico.
- Non utilizzare il prodotto all'aperto o per qualsiasi altro scopo.

PANORAMICA DEL PRODOTTO



1. **Pulsante di accensione** - Tenere premuto per azionare il frullatore a immersione. Rilasciare il pulsante per arrestarlo.
2. **Pulsante di commutazione** - Premere questo pulsante per commutare tra le impostazioni di velocità. La spia luminosa sulla sommità cambierà di conseguenza.
3. **Unità motore** - L'unità principale che alimenta tutti gli accessori.
4. **Asta del frullatore grande** - L'asta grande è perfetta per zuppe o per frullare grandi quantità.
5. **Asta per frullatore piccola** - Asta piccola, perfetta per frullare salse e intingoli.
6. **Riduttore per frusta doppia** - Attacco riduttore per la frusta doppia. Non lavabile in lavastoviglie.
7. **Frusta doppia** - Accessorio frusta per montare e miscelare.
8. **Coperchio foro di versamento** - Coperchio per il foro di versamento. Rimuoverlo quando si versa del liquido nel tritatutto.
9. **Riduttore per tritatore con coperchio** - Riduttore per il tritatore e coperchio per la ciotola del tritatore. Non lavabile in lavastoviglie.
10. **Lama a S** - Lama a forma di S da utilizzare nella ciotola del tritatore.
11. **Ciotola per tritatore** - Ciotola in tritan in cui vengono posizionati gli ingredienti per il tritatore.
12. **Coperchio antiscivolo della ciotola per tritatore** - Coperchio e base antiscivolo per la ciotola per tritatore
13. **Bicchiere grande** - Bicchiere in tritan di grandi dimensioni per frullare e miscelare.
14. **Coperchio antiscivolo grande** - Coperchio e base antiscivolo per il bicchiere grande.
15. **Bicchiere piccolo** - Bicchiere in tritan più piccolo per piccole quantità.
16. **Coperchio antiscivolo piccolo** - Coperchio e base antiscivolo per il bicchiere piccolo.

PRIMA DELL'UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire accuratamente l'apparecchio e tutti i componenti.

USO

COME USARE L'ALBERO DEL FRULLATORE

L'albero del frullatore è ideale per preparare salse, zuppe, maionese, cibi per bebè e frullati.

- **Fissare l'albero del frullatore**

Allineare l'albero del frullatore con l'unità motore e inserirlo saldamente. Ruotare l'albero fino a udire un "clic" che conferma che è bloccato correttamente in posizione.

- **Istruzioni per la miscelazione**

Collocare il frullatore in un contenitore adatto e premere il pulsante di accensione per iniziare la miscelazione. Se necessario, regolare la velocità utilizzando il pulsante di commutazione.

- **Impostazioni di velocità**

Quando l'unità è collegata, si avvia con un'impostazione di velocità predefinita di 1.

- Per aumentare: Premere il pulsante di commutazione una volta per passare alla velocità 2 e di nuovo alla velocità 3.
- Per tornare alla velocità 1: Premere il pulsante di commutazione una terza volta.

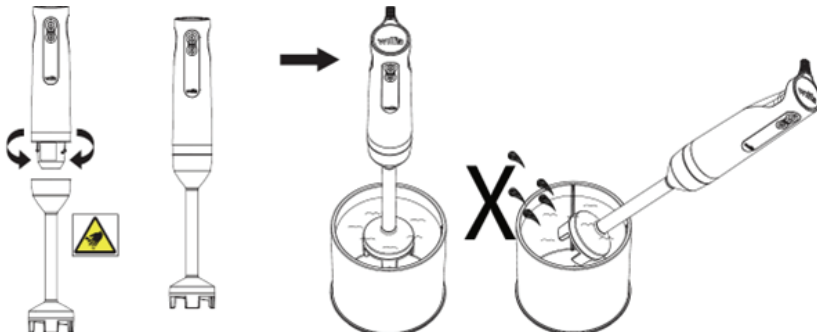


- **Limite di utilizzo**

Non utilizzare continuamente per più di 1 minuto con l'albero del frullatore collegato.

Attenzione:

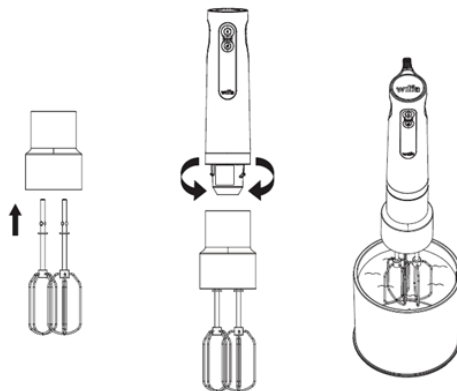
- Le lame sono molto affilate!
- Non mescolare gli alimenti senza liquidi.



COME USARE LA FRUSTA

La frusta è adatta per montare la panna, sbattere gli albumi e mescolare dessert o impasti pronti.

- **Inserire il frusta**
Attaccare il frusta al riduttore della frusta. Collegarlo all'unità motore e ruotarlo finché non si sente un "clic" che conferma che è bloccato correttamente in posizione.
- **Mettere in una ciotola**
Mettere sempre la frusta in un contenitore adatto prima di iniziare a mescolare.
- **Durata di utilizzo**
Non utilizzare l'accessorio frusta in modo continuo per più di 3 minuti.
- **Staccare la frusta**
Rimuovere il riduttore della frusta dall'unità motore, quindi estrarre la frusta dal riduttore.



COME USARE IL TRITURATORE

Il trituttore è ideale per alimenti duri, tra cui carne, formaggio, cipolle, erbe aromatiche, aglio, carote, noci, mandorle e prugne. Evita di utilizzarlo per oggetti estremamente duri come cubetti di ghiaccio, noce moscata, chicchi di caffè e chicchi di cereali.

- **Preparazione**

Tagliare il cibo in pezzi non più grandi di 20x20x40 mm. Rimuovere con cautela la copertura di plastica dalla lama.

Attenzione: Le lame sono molto affilate! Tenere sempre la lama dalla parte in plastica.

- **Assemblaggio del trituttore**

1. Posizionare la lama a S sul perno centrale nella ciotola del trituttore.
2. Aggiungere il cibo alla ciotola del trituttore.
3. Fissare il riduttore al coperchio della ciotola del trituttore e ruotarlo fino a quando non si sente un "clic" che indica che è bloccato correttamente in posizione.
4. Posizionare il coperchio della ciotola del trituttore sulla ciotola del trituttore.
5. Fissare l'unità motore al riduttore e ruotarla fino a quando non si sente un "clic".

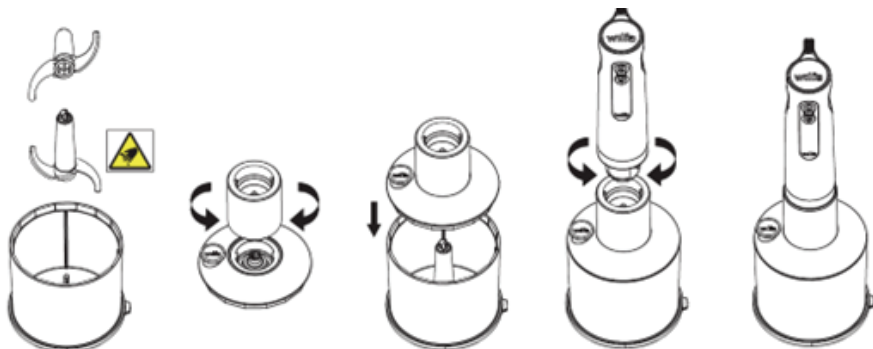
- **Durante l'uso,** tenere l'unità motore con una mano e la ciotola del trituttore con l'altra.

- **Smontaggio**

Al termine, rimuovere l'unità motore dal riduttore. Rimuovere con cautela il coperchio ed estrarre la lama.

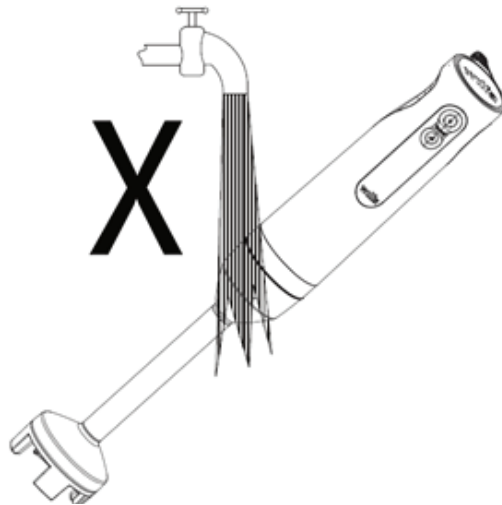
- **Durata di utilizzo**

Utilizzare con la ciotola di triturazione alla massima velocità per non più di 30 secondi alla volta.



PULIZIA E MANUTENZIONE

- **Scollegare sempre l'apparecchio prima di pulirlo.**
- **Maneggiare le lame con cura**
Le lame sono estremamente affilate. Prestare particolare attenzione durante lo smontaggio e la pulizia.
- **Istruzioni per la pulizia**
 - Pulire l'unità motore (3), il riduttore (9) e il riduttore della frusta doppia (6) solo con un panno umido.
 - Tutte le altre parti rimovibili possono essere lavate in lavastoviglie. Nota: Le lame possono smussarsi se lavate in lavastoviglie.
 - Durante la pulizia in lavastoviglie: Posizionare l'asta grande, l'asta piccola e la lama a S con le lame rivolte verso l'alto.
 - Dopo aver lavorato alimenti molto salati, sciacquare immediatamente le lame per evitarne la corrosione.
- **Consigli per la pulizia**
 - Riempire il bicchiere con acqua calda e detersivo, inserire l'asta piccola o grande nel bicchiere e iniziare. Non azionare per più di 1 minuto. Rimuovere e sciacquare il bicchiere e l'asta in acqua.
 - Quando si lavorano alimenti dai colori intensi, le parti in plastica possono scolorirsi. Per evitare che ciò accada, pulire questi componenti con olio vegetale prima di metterli in lavastoviglie.





GARANZIA

Wilfa rilascia una garanzia di 5 anni su questo prodotto a partire dal giorno dell'acquisto. La garanzia copre i difetti di produzione o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia. La ricevuta d'acquisto funge da prova nei confronti del rivenditore in caso di rivendicazione della garanzia.

La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati e utilizzati per l'uso domestico privato. In caso di utilizzo commerciale del prodotto, la garanzia perde la sua validità. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato in modo improprio o negligente, se le istruzioni fornite da Wilfa non vengono rispettate, se viene modificato o se viene effettuata una riparazione non autorizzata. La garanzia non è valida anche in caso di normale usura del prodotto, uso improprio, mancanza di manutenzione, uso di tensioni elettriche errate o:

- Sovraccarico del prodotto
- Componenti normalmente soggetti a usura
- Componenti di cui si prevede la sostituzione periodica (ad es.: filtro, batteria, ecc.)

Il manuale di istruzioni è disponibile anche sul nostro sito web wilfa.com

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

220V~240V~50-60 Hz, 1000 W

Se il frullatore a immersione rimane inattivo per 1 minuto, entra in "modalità off". La potenza assorbita in modalità off è di 0,38 W.

ASSISTENZA E RICAMBI

Per ricevere assistenza, visitare il sito **wilfa.com** e consultare la nostra pagina dedicata all'assistenza clienti. In questa sezione è possibile trovare le risposte alle domande frequenti, nonché informazioni su ricambi, consigli, suggerimenti pratici e tutti i nostri dati di contatto.

RICICLABILITÀ



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici all'interno dell'UE. Al fine di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile allo scopo di promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire un dispositivo dismesso, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questo prodotto può essere smaltito presso un centro di riciclaggio ecologico gratuito.

CONTENIDO

124	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
126	VISTA GENERAL DEL PRODUCTO
128	ANTES DE SU USO
128	USO
131	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
132	GARANTÍA
133	ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
133	ASISTENCIA Y REPUESTOS
133	RECICLADO

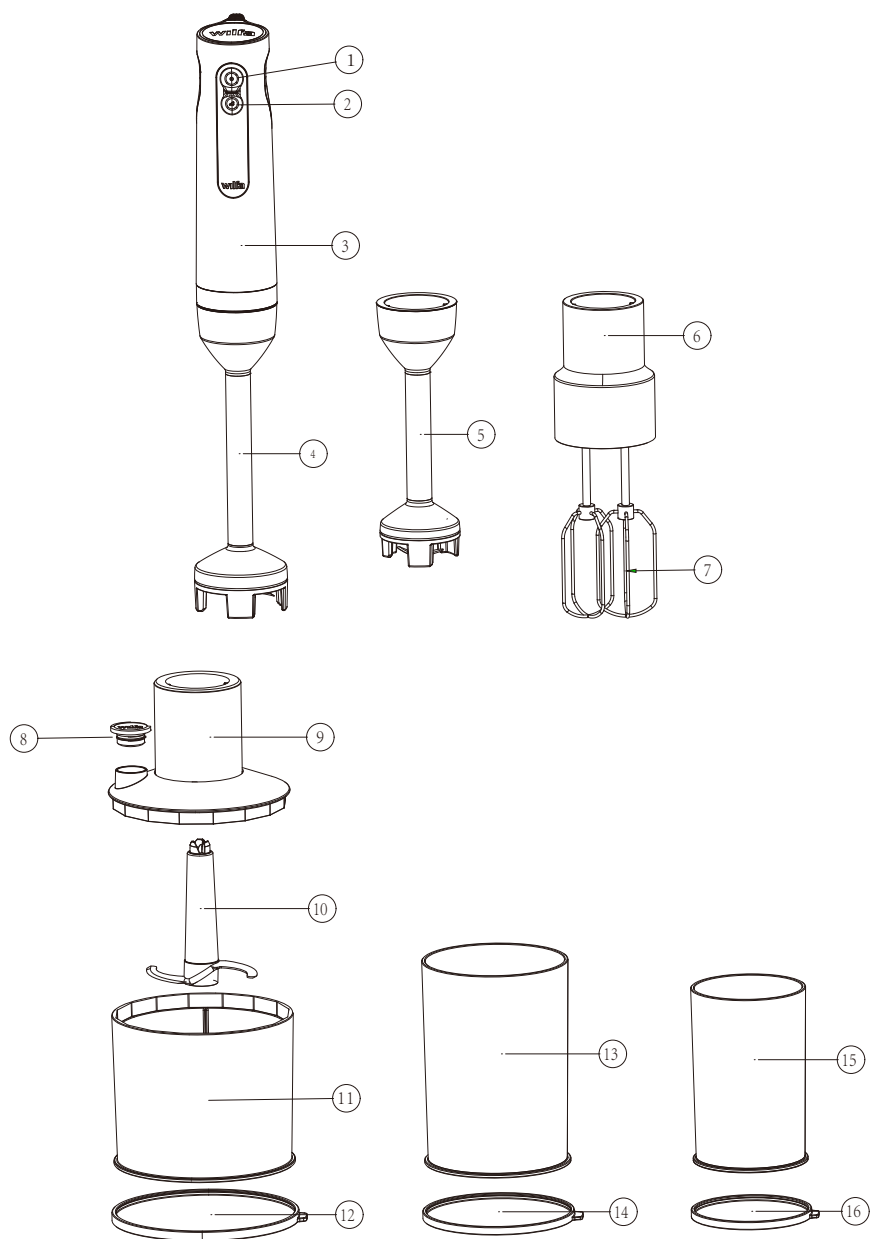
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Desconecte siempre el aparato del suministro eléctrico si se deja desatendido y antes de su montaje, desmontaje o limpieza. Nota: Al desconectar el enchufe de la unidad de toma de corriente, no tire del cable. Tire del enchufe.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o se les instruye en el uso seguro del aparato y si entienden los peligros que implica su uso.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su representante de servicio u otras personas cualificadas para evitar cualquier riesgo.
- Existe la posibilidad de sufrir lesiones si se utiliza de manera indebida.
- El aparato está pensado exclusivamente para el propósito descrito en este manual. Para evitar el riesgo de lesiones, no utilice el aparato ni ninguna parte del mismo para otro uso distinto del previsto.
- Tenga cuidado si vierte líquido caliente en el

procesador de alimentos o batidora, ya que éste puede salir despedido debido a la generación repentina de vapor.

- Apague el aparato y desconéctelo del suministro eléctrico antes de cambiar los accesorios o de acercarse a las piezas que se mueven cuando está en funcionamiento.
- Debe tener mucho cuidado al manipular las cuchillas afiladas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
- No utilice nunca accesorios de otros fabricantes.
- No sumerja la unidad del motor en agua.
- No permita que el cable de alimentación quede colgando por encima del borde de la mesa o el mostrador, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque el aparato cerca de una salida de gas, un quemador eléctrico ni un horno caliente.
- Este producto se ha diseñado exclusivamente para un uso doméstico en interiores y no para un uso industrial ni comercial.
- No utilice el artículo al aire libre ni con otro fin distinto al previsto.

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO



1. **Botón de encendido:** manténgalo pulsado para accionar la batidora de inmersión. Suelte el botón para que se detenga.
2. **Botón Alternar:** pulse este botón para cambiar a los diferentes ajustes de velocidad. La luz indicadora de la parte superior cambiará en consecuencia.
3. **Unidad de motor:** unidad principal que alimenta todos los accesorios.
4. **Eje de la batidora de varilla grande:** la varilla grande es perfecta para sopas o para mezclar grandes cantidades.
5. **Eje de la batidora de varilla pequeña:** la varilla pequeña es perfecta para mezclar salsas.
6. **Caja de engranajes del batidor doble:** accesorio de caja de engranajes para el batidor doble. No apto para lavavajillas.
7. **Batidor doble:** accesorio batidor para batir y mezclar.
8. **Tapa del orificio de vertido:** tapa para el orificio de vertido. Retírela cuando vierta líquido en la picadora.
9. **Caja de engranajes de la picadora con tapa:** caja de engranajes para la picadora y tapa para el recipiente de la picadora. No apto para lavavajillas.
10. **Cuchilla en S:** cuchilla en forma de S para usar en el recipiente de la picadora.
11. **Recipiente de la picadora:** cuenco de Tritan donde se añaden los ingredientes para picar.
12. **Tapa antideslizante del recipiente de la picadora** - Tapa y base antideslizante para el recipiente de la picadora
13. **Vaso grande:** vaso Tritan grande para mezclar.
14. **Tapa antideslizante grande:** tapa y base antideslizante para el vaso grande.
15. **Vaso pequeño:** vaso de Tritan más pequeño para cantidades más pequeñas.
16. **Tapa antideslizante pequeña:** tapa y base antideslizante para el vaso pequeño.

ANTES DE SU USO

Antes de utilizar el aparato por primera vez, límpielo a fondo incluyendo todas las piezas.

USO

CÓMO UTILIZAR EL EJE DE LA BATIDORA

El eje de la batidora es ideal para preparar salsas, sopas, mayonesa, alimentos para bebés y batidos.

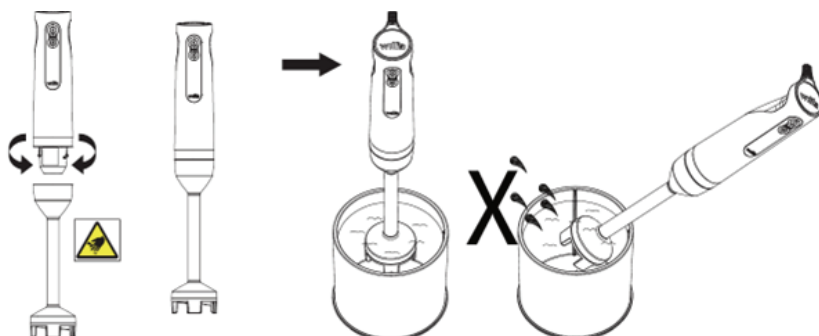
- **Acoplar el eje del mezclador**
Alinee el eje del mezclador con la unidad del motor e insértelo firmemente. Gire el eje hasta que escuche un «clic» que confirme que está correctamente bloqueado en su lugar.
- **Instrucciones para mezclar**
Coloque la batidora en un recipiente adecuado y pulse el botón de encendido para empezar a mezclar. Ajuste la velocidad con el botón alternar, si es necesario.
- **Ajustes de velocidad**
Cuando la unidad esté enchufada, comenzará con un ajuste de velocidad predeterminado de 1.
 - Para aumentar: pulse el botón alternar una vez para cambiar a la velocidad 2, y de nuevo a la velocidad 3.
 - Para volver a la velocidad 1: pulse el botón alternar una tercera vez.
- **Límites de uso**



No lo utilice de forma continua durante más de 1 minuto con el eje del mezclador conectado.

Precaución:

- ¡Las cuchillas están muy afiladas!
- No mezcle alimentos sin líquido.



CÓMO UTILIZAR EL BATIDOR

El batidor es adecuado para batir nata, claras de huevo y mezclar postres premezclados o masa.

- **Insertar el batidor**

Acople los batidores a la caja de engranajes del batidor. Conéctelo a la unidad del motor y gírelo hasta que escuche un «clic» que confirme que está bien encajado.

- **Colocar en un recipiente**

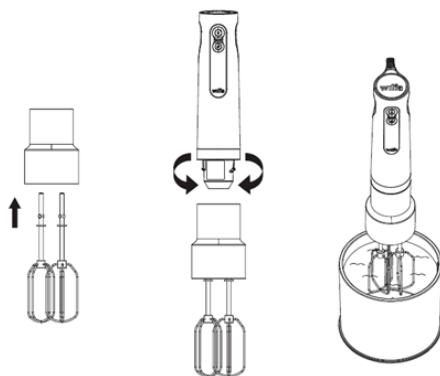
Coloque siempre la batidora en un recipiente adecuado antes de empezar a mezclar.

- **Duración de uso**

No utilice el accesorio de batidora de forma continua durante más de 3 minutos.

- **Desacoplar el batidor**

Retire la caja de engranajes del batidor de la unidad del motor y, a continuación, saque el batidor de la caja de engranajes.



CÓMO UTILIZAR LA PICADORA

La picadora es ideal para alimentos duros como carne, queso, cebolla, hierbas, ajo, zanahorias, nueces, almendras y ciruelas. Evite usarla para picar alimentos extremadamente duros como cubitos de hielo, nuez moscada, granos de café o similares.

- **Preparación**

Corte los alimentos en trozos de no más de 20 x 20 x 40 mm. Retire con cuidado la cubierta de plástico de la cuchilla.

Precaución: ¡Las cuchillas están muy afiladas! Sujete siempre la cuchilla por la parte de plástico.

- **Montaje de la picadora**

1. Coloque la cuchilla en S en el pasador central del recipiente de la picadora.
2. Añada los alimentos en el recipiente de la picadora.
3. Fije la caja de engranajes a la tapa del recipiente de la picadora y gírela hasta que escuche un «clic» que indique que está correctamente bloqueada en su lugar.
4. Coloque la tapa del recipiente de la picadora en el recipiente de la picadora.
5. Fije la unidad del motor a la caja de engranajes y gírela hasta que escuche un «clic».

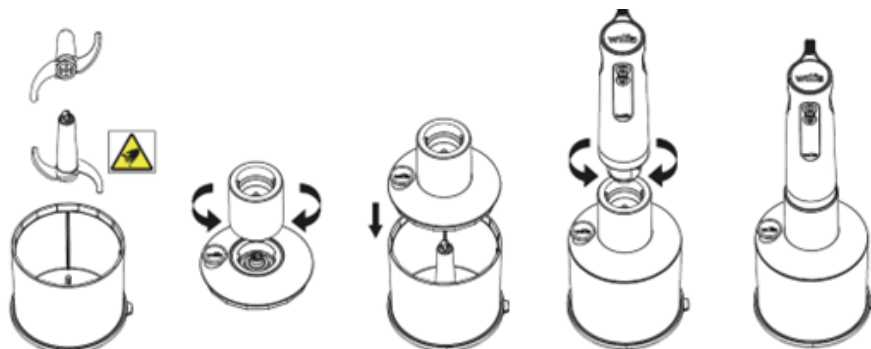
- **Durante el uso**, sujete la unidad del motor con una mano y el recipiente de la picadora con la otra.

- **Desmontaje**

Cuando haya terminado, retire la unidad del motor de la caja de engranajes. Retire con cuidado la tapa y saque la cuchilla.

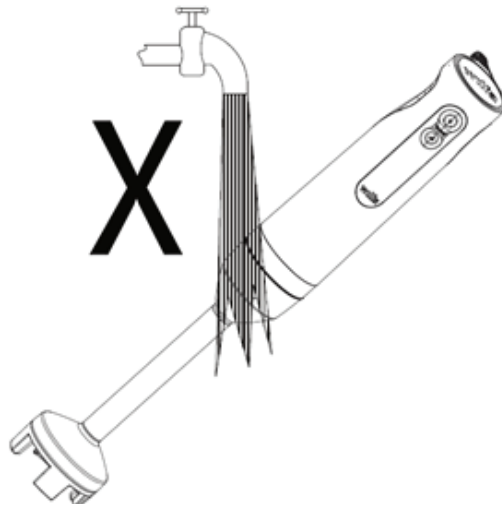
- **Duración de uso**

Utilizar a la velocidad máxima durante no más de 30 segundos cada vez con el recipiente de la picadora.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- **Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.**
- **Manipule las cuchillas con cuidado**
Las cuchillas están muy afiladas. Preste especial atención durante su desmontaje y limpieza.
- **Instrucciones de limpieza:**
 - Limpie la unidad del motor (3), la caja de engranajes (9) y la caja de engranajes del batidor doble (6) únicamente con un paño húmedo.
 - El resto de piezas desmontables se pueden lavar en el lavavajillas. Nota: Las cuchillas se pueden desafilar al lavarlas en el lavavajillas.
 - Al lavar en el lavavajillas: Coloque la varilla grande, la varilla pequeña y la cuchilla en S con las partes punzantes hacia arriba.
 - Si ha procesado alimentos muy salados, enjuague inmediatamente las cuchillas para evitar la corrosión.
- **Consejos de limpieza:**
 - llene el vaso con agua caliente y líquido lavavajillas, coloque la varilla pequeña o grande en el vaso y comience. No lo haga funcionar durante más de 1 minuto. Retírelo y enjuague tanto el vaso como la varilla con agua.
 - Al procesar alimentos con colores fuertes, las piezas de plástico pueden decolorarse. Para evitarlo, limpie estas piezas con aceite vegetal antes de introducirlas en el lavavajillas.





GARANTÍA

Wilfa ofrece una garantía de 5 años para este producto desde el día de la compra. La garantía cubre fallos de producción o defectos que surjan durante el período de garantía. Su recibo de compra sirve de prueba para el minorista en caso de reclamación de la garantía.

La garantía solo es válida para productos comprados y utilizados en el hogar. La garantía perderá su validez si el producto se utiliza comercialmente. La garantía perderá su validez si se hace un mal uso del producto, se utiliza de forma negligente, no se siguen las instrucciones de Wilfa, se modifica o se realizan reparaciones no autorizadas. La garantía tampoco cubre el desgaste normal del producto, si se hace un mal uso del producto, la falta de mantenimiento, o el uso de una tensión eléctrica incorrecta o en caso de:

- Sobrecarga del producto
- Piezas que se desgastan normalmente
- Piezas que se deben sustituir con regularidad (por ejemplo, filtro, batería, etc.)

El manual de instrucciones también está disponible en nuestra página web en wilfa.com

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

220 V~240 V~50-60 Hz, 1000 W

Si la batidora de inmersión permanece inactiva durante 1 minuto, entrará en «modo apagado». El consumo de energía en modo apagado es de 0,38 W.

ASISTENCIA Y REPUESTOS

Si necesita asistencia, visite **wilfa.com** y consulte nuestra página de asistencia/servicio de atención al cliente. Aquí encontrará preguntas frecuentes, piezas de repuesto, consejos y trucos, así como nuestros datos de contacto.

RECICLADO



Esta marca indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud por la eliminación incontrolada de residuos, recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde lo adquirió. Ellos podrán llevar este producto a un punto de reciclaje seguro para el medio ambiente de forma gratuita.



BEYOND EXPECTATIONS

